



Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

4579-е заседание

Пятница, 19 июля 2002 года, 10 ч. 15 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Банум
Китай	г-н Чжан Ишань
Колумбия	г-н Франко
Франция	г-н Левит
Гвинея	г-н Бубакар Диалло
Ирландия	г-н Райан
Маврикий	г-н Кунджул
Мексика	г-н Родригес
Норвегия	г-н Колби
Российская Федерация	г-н Гагилов
Сингапур	г-н Махбубани
Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
Соединенные Штаты Америки	г-н Негропонте

Повестка дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2002/737)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2002/737)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что я получил письма от представителей Афганистана, Канады, Дании, Индии, Исламской Республики Иран, Японии, Малайзии, Непала, Пакистана, Республики Корея, Таджикистана, Турции и Украины, в которых они просят пригласить их участвовать в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия членов Совета, пригласить этих представителей участвовать в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Фархади (Афганистан) занимает место за столом Совета; г-н Хайнбекер (Канада), г-жа Лей (Дания), г-н Намбьяр (Индия), г-н Наджат Хосейнияни (Исламская Республика Иран), г-жа Огата (Япония), г-н Хасми (Малайзия), г-н Шарма (Непал), г-н Халид (Пакистан), г-н Сун (Республика Корея), г-н Алимов (Таджикистан), г-н Памир (Турция) и г-н Кучинский (Украина) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение по правилу 39 своих временных правил процедуры Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану г-ну Лахдару Брахими.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я предлагаю г-ну Брахими занять место за столом Совета.

Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что я получил письмо от Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Судана при Организации Объединенных Наций от 17 июля 2002 года, в котором сказано:

«В качестве Председателя Исламской группы в Организации Объединенных Наций имею честь просить Совет Безопасности в соответствии с правилом 39 его временных правил процедуры направить приглашение Постоянному наблюдателю от Организации Исламская конференция при Организации Объединенных Наций от Организации Исламская конференция при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Мохтару Ламани принять участие, без права голоса, в обсуждении Советом вопроса о положении в Афганистане в пятницу, 19 июля 2002 года».

Это письмо будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2002/780. Если не будет возражений, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение по правилу 39 его временных правил процедуры г-ну Ламани.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я предлагаю г-ну Ламани занять место, отведенное для него в зале Совета Безопасности.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет собрался в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций. Членам Совета представлен доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2002/737).

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Специального представителя по Афганистану г-на Лахдара Брахими. Со времени последних открытых прений по Афганистану, которые состоялись в мае, произошел ряд важных событий, не последним из которых является успешное проведение чрезвычайной Лоя джирги в прошлом месяце. Поэтому у нас сейчас есть хорошая возможность подвести итог прогрессу в деле осуществления Боннского процесса и рассмотреть наши при-

оритеты на будущее. Для нас большая честь — присутствие среди нас сегодня утром Специального представителя, которому я хотел бы воздать должное от имени Совета Безопасности за прекрасную работу, которую он проводит для Организации Объединенных Наций в Кабуле и во всем Афганистане. Я предлагаю ему представить свой анализ недавних событий, свою оценку многочисленных проблем, которые ожидают международное сообщество и Переходный орган, и свои мысли о том, как лучше всего решать эти проблемы.

Г-н Брахими (*говорит по-английски*): Прошло более пяти месяцев с тех пор, как я в последний раз выступал в Совете Безопасности. Меня радует неизменный интерес Совета к этому вопросу на протяжении всего этого периода и поддержка им той работы, которую Организация Объединенных Наций пытается проводить в Афганистане. Я очень признателен моему коллеге сэру Кирану Прендергасту, который регулярно информирует Совет о том, что происходит в Афганистане. Члены Совета также ознакомились с докладом Генерального секретаря от 11 июля о положении в Афганистане (S/2002/737). Я рад этой возможности поделиться некоторыми мыслями о том, каково нынешнее положение и в каком направлении нам двигаться дальше.

Пока что мирный процесс идет нормально. Безусловно, это хрупкий мир, с которым надо обращаться очень осторожно, с тем чтобы не нарушить его. Но существует ряд важных факторов, которые дают повод для осторожного оптимизма. Во-первых, народ Афганистана поистине устал от войны. После 23 лет, в ходе которых афганцы испытали на себе все формы кровопролития и разрушения, они наконец вкусили мира. Большинство из них готово сделать все возможное для того, чтобы предотвратить повторение войны.

Во-вторых, хотя все еще есть большое число лиц и группировок, стремящихся к власти и, возможно, готовых идти на очень многое для того, чтобы завоевать или удержать ее, никто пока не отказался от мирного процесса.

В-третьих, интерес международного сообщества к Афганистану не ослабевает, несмотря на то, что в мире существует много других кризисов и достойных его интереса дел. Мы особо признательны сообществу доноров за его бесценную помощь

временной администрации и его партнерам из Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций (НПО) в следующих областях: проведении успешной кампании, которая позволила более чем 3 миллионам детей вернуться в начальную школу; возвращении более 1 миллиона беженцев и сотен тысяч вынужденных переселенцев; проведении скромной, но решительной кампании по ликвидации посевов мака; успешном проведении программы по борьбе с саранчой на севере страны; и осуществлении ряда общенациональных кампаний по вакцинации миллионов детей. Мы надеемся, что в результате упорной и кропотливой работы Организации Объединенных Наций в последней области в Афганистане в течение 12 лет удастся полностью искоренить полиомиелит.

Наконец, все сроки, обозначенные в Боннском соглашении, были выдержаны. Может быть, наиболее важным был своевременный созыв Чрезвычайной Лойя джирги, хотя многие сомневались, что такое возможно. То, что это произошло, произошло в срок и без единого инцидента в плане безопасности, является само по себе важным достижением. Лойя джирга в Афганистане является традиционным институтом, который исторически не был очень представительным. Однако эта Лойя джирга, которая состоялась всего через шесть месяцев после прекращения длительного и ожесточенного конфликта, не должна была и реально не могла быть полностью демократическим и представительным процессом. Тем не менее она включала значительные и новаторские демократические элементы. В результате этого две трети из 1600 делегатов, которые принимали в ней участие, фактически были избраны самим народом. Членами Джирги были представители из всех этнических и политических групп, и 200 из них были женщинами. Это беспрецедентное для Афганистана событие. Эти делегаты собрались для совместной работы, проходившей более недели в условиях замолкнувших пушек и отсутствия перестрелок, с тем чтобы начать обсуждение целого ряда наиболее сложных и противоречивых вопросов, стоящих перед страной, что возродило надежду на национальное примирение. В этом плане Лойя джирга — отнюдь не совершенный механизм — ознаменовала значительный шаг вперед в рамках мирного процесса.

Несмотря на эти достижения, по-прежнему сохраняется несметное число задач и проблем. Пер-

вое место среди них занимает вопрос безопасности, являющийся одним из наиболее важных требований устойчивого мира, но остающийся нерешенным во многих частях страны. Вопросы, стоявшие перед нами шесть месяцев назад, относительно того, сколько членов Талибана и «Аль-Каиды» по-прежнему находится в стране и какого рода угрозу они в действительности представляют для стабильности Афганистана, по-прежнему остаются без ответа. До тех пор пока мы не получим свидетельств обратного, мы вынуждены считать, что эти группы по-прежнему могут представлять собой угрозу.

Во многих районах страны обстановка в плане безопасности остается неустойчивой. На севере, в частности, ситуация серьезно ухудшилась в последние недели, что привело к трагическому инциденту группового изнасилования сотрудницы по оказанию помощи в прошлом месяце. Начиная с января Организацией Объединенных Наций в этом регионе было зарегистрировано около 70 серьезных случаев нарушения безопасности, касающихся учреждений по оказанию помощи или уязвимых групп. Этот перечень далеко не исчерпывает примеры отсутствия безопасности, с которыми в определенных провинциях страны приходится сталкиваться афганцам, постоянно чувствующим себя во власти вооруженных группировок.

Я затрагивал этот вопрос с командующими на севере страны и ясно указал им на то, что они несут конечную ответственность за привлечение к уголовной ответственности лиц, виновных в совершении преступлений и нарушении прав человека. Я также неоднократно передавал им предупреждение Генерального секретаря о том, что продолжающееся отсутствие безопасности, как представляется, может отвлечь доноров от инвестиций в регион.

Однако реальным ключом к восстановлению безопасности является создание национальной армии и национальных полицейских сил наряду с решительной программой в области демобилизации. Столь же важное значение имеет предлагаемая реформа Национального управления безопасности (НУБ). По сообщениям, в прошлом месяце во время пребывания под стражей в Управлении погиб молодой человек при весьма подозрительных, по меньшей мере, обстоятельствах. Такое положение неприемлемо в сегодняшнем мире и, что еще более важно, такое положение неприемлемо для народа

Афганистана, испытывающего потребность в ощущении защиты, а не угрозы со стороны разведывательных служб и других служб безопасности в своей стране.

Президент Карзай подчеркнул необходимость создания национальных вооруженных сил и полиции, а также реформирования НУБ в качестве первоочередной задачи переходного периода, но ему потребуется четкая приверженность со стороны руководителей группировок, а также более решительная и устойчивая поддержка со стороны международного сообщества в достижении этих задач.

Наши американские и немецкие партнеры проводят отличную работу по подготовке соответственно вооруженных сил и полиции. Но прежде чем мы ускоренными темпами приступим к подготовке сотрудников, насущно необходимо обеспечить разработку всеобъемлющей стратегии для этих учреждений, в которой подготовка будет лишь одной из составных частей, — стратегии, которая потребует поддержки как со стороны переходной администрации, так и со стороны доноров. Необходимо также обеспечить, чтобы потенциальные противоборствующие элементы были вовлечены в этот процесс или по крайней мере нейтрализованы. Если этого не будет достигнуто, национальная система безопасности вряд ли будет иметь шанс на успех.

Необходимо, в частности, разработать планы постепенного сокращения численности тех, кто в настоящее время называет себя солдатами и полицейскими, дабы мы не просто создавали новые полицейские силы и новые вооруженные силы в стране, где и без того уже существует большое число подобных сил. Необходимо добиться того, чтобы соответствующие министерства оказали приверженность делу осуществления устойчивых методов набора и обеспечения адекватного вооружения и оснащения новых сил. Необходимо обеспечить строительство соответствующих казарм для расквартирования проходящих подготовку новобранцев и предоставление ресурсов для выплаты им жалования на долгосрочной основе. В этих целях нам потребуется перевод международных обязательств в план конкретных вкладов как в целевой фонд для удовлетворения потребностей вооруженных сил, который будет управляться Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), так и в целевой фонд обеспечения правопорядка в контексте удовлетворения потребно-

стей в области полицейской деятельности под управлением Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

На все это потребуется время, но затраченное время будет оправдано, если это приведет к созданию подлинно устойчивых институтов. Однако пока же обстановка в стране характеризуется подлинным вакуумом в области безопасности, что оставляет у многих афганцев ощущение уязвимости и неуверенности в собственном будущем и будущем своей страны.

Мы неоднократно отмечали значительный прогресс, достигнутый в области безопасности в Кабуле за менее чем шесть месяцев благодаря присутствию Международных сил содействия безопасности (МССБ). Все иностранные делегации, посетившие Кабул в последние несколько месяцев, с удовлетворением отметили этот прогресс, а также отметили, что нестабильная ситуация в области безопасности повсеместно в стране может затормозить прогресс как на политическом, так и на восстановительном фронте. Однако представляется очевидным отсутствие существенной поддержки одной меры, которая безусловно улучшила бы ситуацию в области безопасности, каковой является расширение присутствия МССБ на другие районы страны.

Мы по-прежнему считаем, что расширение МССБ сыграет существенную роль в деле укрепления безопасности и может быть достигнуто за счет относительно незначительных сил, при относительно малых затратах и при минимальной опасности для сил. Предполагалось, что будут выдвинуты предложения относительно разработки и рассмотрения альтернативных решений вопроса о безопасности до того, как будут созданы национальные вооруженные и полицейские силы. Однако таких предложений не последовало, и даже самые скромные меры, предложенные Генеральным секретарем в плане обеспечения безопасности в ходе работы Лойи джирги, не получили поддержки.

Мирный процесс сейчас вступил в новый этап, и мы все должны обратиться к предстоящим важным задачам. В ходе переходного периода афганское руководство должно перевести приоритетные задачи, намеченные президентом Карзаем, в плоскость достижимых целей, включая благое управление, формирование ключевых институтов и осуще-

ствление программ и проектов восстановления экономики и реконструкции. Международное сообщество призвано сделать все возможное для содействия тому, чтобы правительство функционировало как единое национальное образование, выступающее с единых позиций. Переходный орган также должен оперативно перейти к созданию конституционной комиссии для выполнения сложной задачи подготовки проекта новой конституции страны.

Что касается переписи населения, которая была одним из требований международного сообщества в рамках Боннского соглашения, то эксперты предполагают, что процесс проведения переписи может занять от трех до пяти и, возможно, более пяти лет, учитывая нынешние условия в Афганистане. Тем не менее, мы рассматриваем вопрос о том, можно ли было бы сократить этот срок, если бы были предоставлены максимальные ресурсы.

В то же время Отдел по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам вскоре проведет оценку тех потребностей, которые будут необходимы для начала подготовки к национальным выборам, которые также предусмотрены Боннским соглашением.

Что касается прав человека и сектора правосудия, то комиссии, предусмотренные Боннским соглашением, были созданы, и мы надеемся, что они вскоре приступят к работе. Наша задача состоит в содействии созданию условий, которые позволят афганцам полностью взять на себя решение этих вопросов. Безусловно, международное сообщество должно будет предоставить значительную помощь — финансовую, техническую и политическую — для содействия этим комиссиям в осуществлении ими своих сложных и деликатных задач, которые будут исключительно важны для восстановления подотчетности и правопорядка в Афганистане. Однако этот процесс должен возглавляться и осуществляться самими афганцами.

Мы не должны также забывать о том, что в Афганистане по-прежнему имеет место гуманитарный кризис и что этот кризис, скорее всего, продлится еще некоторое время. Мы сталкиваемся с недостатком финансовых ресурсов, но беженцы возвращаются в рекордных количествах, а услуги, которые позволили бы им вновь поселиться и reintegrироваться в своих собственных городах и деревнях, вместо того, чтобы селиться в уже перепол-

ненных и перегруженных городских центрах, практически отсутствуют. Тем временем продолжается засуха, и продовольственная безопасность домашних хозяйств находится под угрозой. При этом через несколько месяцев миллионы афганцев, находящихся в уязвимом положении, должны будут пережить еще одну суровую зиму.

В дополнение к оказанию помощи правительству Афганистана в удовлетворении гуманитарных потребностей его народа мы должны поддержать усилия, направленные на устойчивое восстановление и реконструкцию страны. Но восстановление и реконструкция осуществляется медленно, а обязательства, взятые в Токио, пока еще не привели к конкретному улучшению жизни простых афганцев. Тем временем Переходная администрация ожидает серьезный кризис в отношении ее способности покрывать текущие расходы после истечения следующих четырех-шести месяцев.

Таким образом, понимая, что сообщество доноров было до сих пор исключительно щедрым, и признавая при этом, что воздействие большинства проектов в области восстановления и реконструкции нельзя почувствовать немедленно, все же чрезвычайно необходимо продолжать участвовать в этом процессе и незамедлительно преобразовать данные обещания в конкретные обязательства. Мне известно, что наше беспокорство по этому вопросу разделяется Координационным органом учреждений, оказывающих помощь Афганистану (КОУПА), органом, который координирует деятельность самых важных афганских и международных неправительственных организаций, работающих в Афганистане. Недавние встречи в Европе Руководящей группы по восстановлению Афганистана, Группы поддержки Афганистана и большой восьмерки показали на то, что сообщество доноров намерено продолжать идти взятым курсом и обеспечить, чтобы Афганистан не испытывал парализующих задержек в удовлетворении основных потребностей своих самых нуждающихся регионов и народов.

Что касается структуры Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), то основная концепция этой Миссии остается прежней: с одной стороны, проведение интеграции, с тем чтобы политическая деятельность была связана с работой секторов, занимающихся оказанием помощи, восстановлением и реконструкцией, и получала всю информацию от этих

секторов, а также была связана с четырьмя смежными областями, а именно: с гендерной проблематикой, правами человека, вопросами правопорядка и демобилизации. С другой стороны, эта Миссия должна иметь незначительное внешнее присутствие и должна стремиться содействовать наращиванию афганского потенциала, чтобы афганцы могли как можно скорее взять на себя выполнение всех тех многих функций, которые мы в настоящее время выполняем.

Интеграция уже проводится, но необходимо ускорить ее темпы. Различные и порой противоречащие друг другу правила, положения и практические действия Организации Объединенных Наций в области поддержания мира, в политической области и в области оказания помощи еще больше затрудняют и без того сложный процесс интеграции.

Для нас все это было процессом обучения, но я считаю, что вся семья Организации Объединенных Наций привержена нашей цели обеспечить, чтобы деятельность Организации укрепила потенциал Афганистана, а не только наши собственные институциональные возможности, и, во-вторых, чтобы мы реагировали на приоритеты, сформулированные в Рамочной основе национального развития Переходной администрации, а не на наши собственные планы или приоритеты.

Была проведена большая и сложная работа по разработке ясного стратегического направления для всех наших усилий по восстановлению, оказания помощи и реконструкции. Назначение в мае месяце секретариатов по программам явилось важным элементом в этих усилиях, направленных на объединение деятельности учреждений и доноров в группы по программам и на содействие Администрации в получении информации о том, какие ресурсы поступают в страну и кто, где и что делает в этой связи. Однако усовершенствованное управление и лучшее распространение информации по-прежнему представляет собой большую задачу, над решением которой МООНСА должна работать и далее со своими партнерами в предстоящие недели и месяцы.

Что касается незначительного воздействия, то все же был достигнут определенный прогресс, однако я считаю, что мы должны продолжать искать пути предоставления услуг народу Афганистана на еще более рентабельной основе. Каждая часть сис-

темы Организации Объединенных Наций должна поэтому постоянно задаваться вопросом о том, основывается ли ее участие в том или ином секторе на том факте, что она имеет в этой области сопоставимое преимущество.

Переходный орган обеспокоен тем, что доноры по-прежнему неохотно вносят существенные финансовые ресурсы непосредственно в национальный бюджет, в то время как они продолжают направлять значительную часть своей помощи через Организацию Объединенных Наций и неправительственные организации. Основным элементом роли МООНСА в последующие 18 месяцев будет содействие наращиванию национального потенциала и уверенности в системах управления, с тем чтобы международная помощь действительно направлялась непосредственно афганской администрации и организациям гражданского общества, что сделало бы присутствие Организации Объединенных Наций более легким и более эффективным. Это уже было достигнуто в области разминирования, что является ярким и отрадным примером для остальных учреждений системы Организации Объединенных Наций. Для достижения таких успехов повсюду мы планируем делать максимальный упор на поддержку наращивания потенциала в области развития в центральных и провинциальных администрациях, тем самым увеличивая число афганских специалистов в самой системе Организации Объединенных Наций. Это должно значительно содействовать достижению целей, лежащих в основе структуры МООНСА.

Погибший Хаджи Абдул Кадир сыграл исключительно важную роль в ходе Лойя джирги, и поддержка, которую он оказал своему родному Джалабаду, сыграли решающую роль в обеспечении успеха подготовительного этапа. Мы с нетерпением ожидали его вклада на следующем этапе мирного процесса в качестве вице-президента Переходной администрации. Нам его будет очень не хватать. Его трагическая гибель служит напоминанием о том, что, какие бы успехи ни были достигнуты на данном этапе в Афганистане, одно событие или деяние может заставить содрогнуться от страха даже самых влиятельных людей в Афганистане и способно серьезно дестабилизировать ситуацию.

До сих пор нам сопутствовала удача, поскольку таких событий было немного. Но по мере про-

движения мирного процесса вперед мы должны быть готовы к дальнейшим неудачам и, возможно, даже кризисам, поскольку столь сложная ситуация в Афганистане не предлагает быстрых и простых решений. И реакцией на трагедии, такие как убийство Хаджи Кадира, должна стать более решительная приверженность сотрудничеству с афганским народом и теми лидерами, которые, как Хамид Карзай, привержены мирному процессу.

Ашраф Гани, новый министр финансов Афганистана, напомнил нам на заседании Группы поддержки Афганистана в Женеве на прошлой неделе, что после учреждения Временной администрации Афганистан находится на распутье. На нашу долю выпало много перекрестков после Бонна, и я надеюсь, что в основном мы выбирали правильные повороты.

Стоящая сейчас перед нами задача состоит в том, чтобы доказать народу Афганистана, что мы не уйдем, пока не выполним обещания, которые мы дали им, и что мы не допустим, чтобы неудачи заставили нас изменить наш курс. Мы в долгу перед народом Афганистана и региональной и глобальной безопасностью, поскольку мы чересчур хорошо знаем, что нестабильность в этой отдаленной части мира может иметь последствия далеко за пределами границ Афганистана.

Председатель (*говорит по-английски*): Я тепло благодарю Специального представителя за этот весьма важный брифинг, в ходе которого был высказан ряд идей, которым члены Совета, возможно, пожелают уделить пристальное внимание.

Г-н Махбубани (Сингапур) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я располагаю текстом выступления, но, как Вы только что сказали, посол Брахими высказал несколько весьма важных идей, на которые мы должны отреагировать. Поэтому я несколько отойду от своего текста, и я извиняюсь, если мои замечания могут показаться в результате несколько обрывистыми. Но в целом есть три или четыре момента, по которым мы хотели бы высказаться.

Первый момент — поздравление посла Брахими и его группы с хорошей работой, которую они проделали в Афганистане. Воздание должного является обычно самой легкой частью нашей работы. Но поскольку мы воздаем должное каждый раз, когда Специальный представитель Генерального сек-

ретаря выступает перед нами в этом Зале, наши слова похвалы стали столь рутинными, что трудно объяснить, что в этот раз они искренни, а не поверхностны и шаблонны. В момент, когда я обдумывал формулировки, к счастью, я нашел подспорье в докладе Генерального секретаря, в котором говорится, что

«... под мудрым и умелым руководством Лахдара Брахими [сотрудники Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА)] действуют в сложных условиях, в условиях продолжительного рабочего дня и огромного стресса, работая практически без выходных. И все же им удалось добиться качественных результатов по всем направлениям деятельности, будь то политические вопросы, гуманитарная помощь, развитие, материально-техническое обеспечение или управление». (S/2002/737, пункт 71)

По-моему, в данном случае Генеральный секретарь высказывается слишком сдержанно. Я говорю это, приняв к сведению моменты, которые подчеркнул нам посол Брахими. Во-первых, он сказал, что МООНСА сделала это при весьма незначительном внешнем присутствии. Во-вторых, он говорил не только о сложностях подхода к очевидно сложному политическому решению в Афганистане, но также о сложностях, связанных с попытками интеграции в рамках семьи Организация Объединенных Наций внутри Афганистана. Мы искренне воздаем должное послу Брахими за все сделанное им.

Мой второй момент касается политической ситуации. Доклад Генерального секретаря от 11 июля 2002 года о текущей ситуации в Афганистане и ее последствиях для международного мира и безопасности, а также выступление перед нами посла Брахими дают нам сбалансированную и реалистичную картину положения дел в Афганистане. Мы надеемся на то, что они будут изучены после этих заседаний. Примечательным фактом, который мы должны учесть, является то, что несмотря на напряженный график, определенный Боннским приглашением, и внутренние сложности, порожденные долгими годами войны и пренебрежения, Боннский процесс в основном развивается успешно.

Большим достижением на фоне всего этого является созыв чрезвычайной Лойя джирги. Мы можем отметить несовершенства Лойя джирги. Од-

нако, как сказал несколько минут назад посол Брахими, она стала событием, в отношении которого многие люди сомневались, что оно когда-либо произойдет. Тот факт, что оно произошло, в назначенный срок и без единого инцидента в плане безопасности, является большим достижением. Я полностью согласен с оценкой посла. Конечно, Лойя джирга внесла большой вклад в обеспечение более сбалансированной, опирающейся на широкую основу и более представительной Временной администрации для Афганистана. Это итог, вытекающий из участия и вклада населения Афганистана. Мы считаем, что Лойя джирга могла действительно обеспечить рамки для изменений — как сказал в своем докладе Генеральный секретарь, на основе «установления новых стандартов легитимности, а именно, что власть должна опираться на участие населения, а не на военную мощь». (S/2002/737, пункт 42).

Все мы знаем, что несмотря на эти достижения, по-прежнему сохраняются значительные проблемы. По сути, посол Брахими изложил эти проблемы в своих замечаниях, прозвучавших здесь сегодня. Первая и самая значительная проблема связана с тем фактом, что сегодня в Афганистане существует инфраструктура власти, которая является результатом двух или трех десятилетий конфликта. Мы говорим обо всех вооруженных фракциях в различных уголках страны. Наша задача сейчас — попытаться и убедить эти вооруженные фракции присоединиться к основному политическому процессу в стране. Хорошая новость, как сообщил нам посол Брахими, состоит в том, что «никто на сегодня не принял решение выйти из мирного процесса» (см. выше). Это хорошая новость. Но этого не достаточно. Задача состоит в том, чтобы сделать один шаг вперед, интегрировать этих региональных военных лидеров и постараться убедить их в том, что их долгосрочным интересам отвечает отказ от какой-либо экономической и политической власти в их регионах в пользу центральных властей. Это один из призывов, с которым я намеревался выступить.

Я намеревался выступить с тремя другими призывами: во-первых, призвать президента Хамида Карзая после получения убедительного вотума доверия от Лойя джирги удвоить свои усилия и распространить авторитет Временной администрацию за пределы Кабула; во-вторых, призвать афганскую диаспору отреагировать на призыв президента Кар-

за вернуться и оказать помощь в восстановлении Афганистана, что могло бы пойти дальше в плане конкретной помощи стране, чем критика издалика; и, в-третьих, призвать афганских делегатов, которые приняли участие в чрезвычайной Лойя джирге и которые проявили значительное политическое мужество и зрелость, и впредь проявлять ту же степень приверженности в будущем.

Выступая с этими призывами, я сознаю, что они могут быть авторитетными только в том случае, если мы можем в некотором роде отреагировать на обеспокоенность тех, к кому они обращены. Посол Брахими только что сказал нам, что на первом месте среди этих вопросов, вызывающих обеспокоенность, находится безопасность, которая является одной из основных жизненно важных предпосылок устойчивого мира, но которая продолжает отсутствовать во многих районах страны. Я считаю это, возможно, основная мысль, которую посол Брахими пытался довести до нашего сведения. Как он сказал в своих замечаниях, недавнее убийство вице-президента Хаджи Абдула Кадира, конечно, вызвало в Афганистане весьма серьезные потрясения.

Меня также очень серьезно обеспокоили замечания посла Брахими о запугивании, к которому причастно Национальное управление безопасности. Он рассказал о случае с молодым человеком, который умер после допроса. Я не знаю, будет ли посол Брахими отвечать позднее на заданные вопросы. Если да, то может ли он сказать нам, как мы можем попытаться сделать Национальное управление безопасности, деятельность которого, как мы понимаем, вызывает обеспокоенность в Кабуле и в других районах Афганистана, несколько более открытым и подотчетным, с тем чтобы оно не воспринималось в Афганистане как негативная сила? Но это лишь незначительная часть общей картины.

Более крупным вопросом является задача установления безопасности не только в Кабуле, но и на всей территории Афганистана. Мы рады, что посол Брахими применил правила, содержащиеся в докладе Брахими, когда он выступал сегодня перед нами и сообщил Совету Безопасности то, «что ему нужно знать, а не то, что он хотел бы услышать». (S/2000/809, пункт 64)

По моему мнению, посол Брахими, а также Генеральный секретарь поступили мужественно, столь решительно выступив за возможность расши-

рения присутствия Международных сил содействия безопасности (МССБ) на другие районы страны.

Я надеюсь, что Совет примет к сведению то, что он сказал вслед за призывом к расширению МССБ. Он сказал:

«Мы по-прежнему считаем, что расширение МССБ сыграет существенную роль в деле укрепления безопасности и может быть достигнуто за счет относительно незначительных сил, при относительно малых затратах и при минимальной опасности для сил». (см. выше)

Это довольно убедительный довод, приведенный нам послом Брахими. Я подозреваю, что не выдам никаких секретов, если скажу, что некоторые отнесутся скептически к высказанному им предложению, но я хотел бы просить его остановиться на этом вопросе, когда он будет выступать с ответным словом. По сути дела, большинство из нас склоняются к этому предложению и поддерживают его, и если бы он мог несколько более подробно остановиться на этой проблеме, то, возможно, вопрос о расширении присутствия МССБ за пределы Кабула мог бы, как я надеюсь, несколько продвинуться в ходе наших прений.

Разумеется, как я сказал ранее, все другие наши призывы, присоединиться к главному политическому процессу, сделанные нами через региональных полевых командиров, призыв к Президенту Карзаю расширить рамки его полномочий — все это связано с установлением безопасности. Я надеюсь, что в ходе этого заседания мы окажем большую поддержку тому призыву, с которым обратился к нам посол Брахими.

Наконец, краткие замечания по поводу гуманитарной ситуации. Разумеется, по данному вопросу нам всем известно, что, хотя в Афганистане удалось избежать худшего гуманитарного кризиса, еще предстоит сделать гораздо больше в областях, связанных с чрезвычайной гуманитарной помощью, восстановлением и реконструкцией.

Нам всем известно, что сообщество доноров дало щедрые обещания на Токийской конференции доноров, но опять же, как только что сказал нам посол Брахими, он призывает срочно превратить эти обещания в обязательства. Я надеюсь, что и это также произойдет.

В заключение я хотел бы затронуть два вопроса. Во-первых, обратить внимание на замечание, сделанное послом Брахими в конце выступления:

«Стоящая сейчас перед нами задача состоит в том, чтобы доказать народу Афганистана, что мы не уйдем, пока не выполним обещания, которое мы дали им, и что мы не допустим, чтобы неудачи заставили нас изменить наш курс. Мы в долгу перед народом Афганистана и региональной глобальной безопасностью...» (см. выше)

Я рад, что он добавил важную последнюю фразу, сказав,

«...поскольку мы чересчур хорошо знаем, что нестабильность в этой отдаленной части мира может иметь последствия далеко за пределами границ Афганистана».

Мы поддерживаем этот вывод.

Я хотел бы затронуть другой вопрос. Когда я слушал посла Брахими, меня поразила мысль, что, вероятно, важный урок, который мы можем извлечь из последнего примера, связанного с положением в Афганистане, заключается в том, что даже в такой стране, как Афганистан, который находился в состоянии конфликта на протяжении десятилетий и в котором, как известно, существуют военные традиции и тому подобное, у людей действительно имеется очень сильное стремление к миру. Если международное сообщество может оказать им малейшую помощь, они хотят воспользоваться этой возможностью и вернуться к нормальной мирной жизни.

Если нам удастся, в определенном смысле, обратить вспять десятилетия конфликта в такой стране, как Афганистан, представьте себе влияние этого на умы людей в других странах, которые пережили конфликты гораздо меньшего масштаба, но которые хотят возвращения к нормальной жизни. Поэтому, если мы сможем, при незначительном внешнем присутствии, обратить вспять положение в Афганистане, представьте, что мы сможем сделать в других странах мира.

Председатель (*говорит по-английски*): Я действительно попрошу посла Брахими выступить, вероятно, один раз в конце утреннего заседания, а затем в конце прений, если он сможет оставаться с нами так долго.

Г-н Тафров (Болгария) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, Болгария хотела бы присоединиться к Вашим, словам благодарности в адрес посла Брахими и его сотрудников за отличную работу, которую они проводят в Афганистане от имени Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

Лойя джирга явилась большим успехом и свидетельствует о решимости афганского народа вновь обрести контроль над своей страной. Этим успехом мы также обязаны таланту и мастерству посла Брахими, и мы хотели бы сердечно поблагодарить его.

Болгария, страна, которая является ассоциированным членом Европейского Союза, полностью поддерживает заявление, с которым вскоре выступит посол Дании от имени Европейского Союза.

Позвольте мне высказать несколько замечаний в моем качестве представителя государства.

Как я сказал ранее, ключевым событием в Афганистане, которое вселило в нас оптимизм по поводу будущего этой многострадальной страны, явился успех Лойя джирги, традиционной афганской структуры и выразителя воли афганского народа жить в мире и гармонии. Впечатляющий успех Лойя джирги, несмотря на различные попытки запугивания и даже прямые нападки на политический процесс, заслуживает высокой оценки.

Во время Лойя джирги поистине происходили подлинные политические прения среди самих афганцев. Избрание Хамида Карзая главой Переходной администрации явилось очень позитивным событием. Президент Карзай, несомненно, достойный кандидат на этот пост в Афганистане в настоящее время, и мы желаем ему всяческих успехов в его работе по восстановлению страны.

Роль международных сил содействия безопасности (МСССБ) в обеспечении безопасности Кабула нельзя переоценить. Мы хотели бы воздать должное Соединенному Королевству за организованную передачу полномочий Турции как стране, взявшей на себя командование. Мы рассматриваем приказ генерала Зорлу установить контроль над районом к северу от Кабула как позитивное событие, которое будет способствовать укреплению безопасности в столице Афганистана, и в особенности безопасности международного аэропорта.

Как сказал посол Брахими, сейчас настало время строительства афганских институтов. Это очень важная работа. Международное сообщество должно оказать помощь в создании подлинной национальной армии и подлинной национальной полиции — сил безопасности, достойных своего названия. Болгария участвует в этой международной акции, и я хотел бы сообщить Совету, что вчера болгарское правительство приняло решение по этому поводу, а именно о том, чтобы предоставить военное снаряжение возрождающейся афганской армии.

Позвольте мне мимоходом заметить, что мы поддерживаем подход Организации Объединенных Наций к созданию афганских сил безопасности, а именно то, что они должны быть представительными, многоэтническими, сбалансированными и что эти критерии также должны применяться к основным институтам Афганистана.

Болгария безоговорочно осуждает террористический акт, в результате которого был убит вице-президент Хаджа Абдул Кадир. Это убийство свидетельствует о том, насколько хрупким является политический процесс в Афганистане. Оно также подтверждает необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало оказывать помощь в осуществлении этого процесса.

Мы хотели бы вновь привлечь внимание членов Совета к важности ведения борьбы с производством наркотиков. Моя страна находится на пересечении путей, по которым осуществляется перевозка наркотиков, поступающих в основном из Афганистана. Мы являлись свидетелями достижения определенного прогресса в этой области, который мы приветствуем.

В заключение я хотел бы напомнить о том, что Болгария приняла решение о продлении мандата своего контингента, входящего в состав Международных сил содействия безопасности, на шесть месяцев, начиная с 20 июня. Два месяца назад Болгария восстановила свое постоянное дипломатическое присутствие в Кабуле. Наша страна также прилагает усилия на двустороннем уровне по оказанию дополнительной помощи нашим афганским друзьям, прежде всего в области энергетики. Мы налаживаем важное сотрудничество в этой области, и в настоящее время в Кабуле находится делегация экспертов из Болгарии для изучения планов в этой сфере.

Г-н Негропонте (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне очень приятно присоединиться к Вам и другим делегациям и поприветствовать посла Брахими, который вновь принимает участие в работе Совета. Я хотел бы выразить ему свое личное уважение и восхищение в связи с проделанной им работой за период, прошедший после его последнего выступления в Совете. Я считаю, что он проделал действительно замечательную работу и что прогресс, достигнутый в Афганистане, в значительной степени обусловлен его усилиями и его прекрасной способностью оценивать ситуацию.

Исходя из этого и несмотря на достигнутый прогресс, я думаю, что все согласится со мной в том, что многое еще предстоит сделать. Основное внимание Соединенных Штатов в Афганистане по-прежнему сосредоточено на борьбе с терроризмом. Приблизительно 8000 военнослужащих, входящих в состав контингента коалиции, занимаются главным образом уничтожением остатков «Аль-Каиды» в Афганистане. Нам во взаимодействии с нашими партнерами по коалиции удалось добиться успеха и ликвидировать жестокий режим, который предоставил убежище сетям «Аль-Каиды», а также уничтожить и захватить в плен немногим меньше половины из приблизительно 30 высших руководителей этой организации. Многие другие из них скрываются. Военные успехи, достигнутые в Афганистане, позволили добиться более важных успехов в плане поиска террористов в других странах мира. Однако, несмотря на эти обнадеживающие события, мы должны напомнить о том, что «Аль-Каида» по-прежнему опасна и активно действует и до сих пор представляет собой угрозу. Обеспечение долгосрочной стабильности в Афганистане является лучшей гарантией того, что эта страна никогда больше не окажется в изоляции и не будет предоставлять убежища террористам.

Для того чтобы добиться реальной стабильности в Афганистане, Соединенные Штаты также сосредоточили внимание на решении сложных задач, связанных с созданием подотчетного и эффективно действующего аппарата по обеспечению безопасности в этой стране, укреплением внутреннего управления и предоставлением гуманитарной помощи и помощи в целях развития. Основой этого аппарата по обеспечению безопасности в Афганистане должна стать в конечном итоге афганская национальная

армия. В настоящее время свыше 250 военных инструкторов из Соединенных Штатов и Франции работают в тесном взаимодействии с афганцами, занимаясь подготовкой армии. Первый и второй батальоны проходят этап начальной подготовки. Первый батальон завершит учебу на следующей неделе, а третий батальон начнет подготовку в конце месяца.

В этой связи я хотел бы выразить признательность тем государствам, которые обязались внести финансовые средства в целевой фонд афганской национальной армии. Мы очень признательны Люксембургу за существенный вклад, а также Финляндии за принятое на себя обязательство внести взнос в этот фонд. Кроме того, Соединенное Королевство, Турция, Болгария, Польша, Республика Корея, Индия и Румыния оказывают помощь в подготовке персонала, предоставляют финансовую помощь или оборудование. Однако одних усилий международного сообщества по подготовке и оснащению новой армии не достаточно. Как неоднократно отмечал Совет Безопасности, основную ответственность за урегулирование ситуации в области безопасности несут сами афганцы. В этой связи важнейшее значение имеет осуществление определенных реформ.

Переходный орган должен создать представительные, многотнческие и нейтральные с политической точки зрения министерство обороны и национальную армию, которые будут действовать от имени всех афганцев. Афганцы должны прилагать совместные усилия для предотвращения рецидивов насилия, которые имели место на севере страны, и для прекращения терпимого отношения к насилию, которое проявилось в шокирующем убийстве вице-президента Хаджи Абдула Кадира. Соединенные Штаты решительно поддерживают усилия президента Карзая по учреждению национального совета обороны, охватывающего все основные министерства, который обеспечит комплексное управление национальной безопасностью. Разработка всеобъемлющего плана по демобилизации ополченцев на региональном уровне и реинтеграции некоторых из этих военнослужащих в национальную армию является важнейшим шагом. Мы приветствуем весьма позитивный вклад, который внесла Япония в целях учреждения регистра в пользу мира и разработку программы демобилизации, нацеленной на сокращение численности ополченцев на региональном уровне.

Мы по-прежнему поддерживаем усилия учреждений Организации Объединенных Наций по предоставлению гуманитарной помощи и помощи на цели восстановления. Усилия по восстановлению требуют укрепления и легитимизации Переходного органа. Одновременно нам необходимо укрепить потенциал Переходного органа по приему и распределению помощи транспарентным образом. По мере перехода от серьезного гуманитарного кризиса к осуществлению долгосрочного проекта по восстановлению Переходный орган, Соединенные Штаты и международное сообщество изучают пути более эффективного распределения и координации помощи. На прошлой неделе на совещаниях в Париже и Женеве мы обсуждали пути улучшения координации международных программ. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и отметить, что общий объем гуманитарной помощи, предоставленной Соединенными Штатами в 2001 и 2002 годах, составляет свыше 633 млн. долл. США.

В заключение я хотел бы еще раз поблагодарить Специального представителя Брахими и его коллег по Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану за их самоотверженность и достигнутые успехи. Они помогли приступить к осуществлению уникального проекта в Афганистане и заслуживают самой высокой оценки за прекрасно проделанную работу.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Ирландии.

Г-н Райан (Ирландия) (говорит по-английски): Я благодарю Специального представителя Брахими за его обстоятельный брифинг. Мы очень рады приветствовать его сегодня, поскольку мы рассматриваем вопрос о следующем этапе присутствия международного сообщества в Афганистане. Моя делегация благодарит его и через него — сотрудников Организации Объединенных Наций в Афганистане за огромный постоянный вклад, который Организация Объединенных Наций оказывала, предоставляя помощь, с тем чтобы возродить надежду и веру в Афганистане. Сейчас есть более прочные основы, на которые все мы можем впредь опираться.

Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря а его всеобъемлющий доклад о ситуации в этой стране (S/2002/737), в котором он очень ясно изложил задачи, стоящие перед нами.

Моя делегация полностью поддерживает заявление, с которым недавно выступил Постоянный представитель Дании от имени Европейского союза.

Боннское соглашение, достигнутое афганскими представителями в декабре прошлого года, переживало критический момент в том время, когда Афганистан подошел вплотную к черте, за которой начинался полный хаос. Председатель Карзай, который является в настоящее время Президентом, и временные органы власти тогда начали выполнять очень трудную работу по координации усилий по восстановлению Афганистана, в том числе к учреждению политических институтов и к развертыванию запланированного процесса в исторической перспективе, с тем чтобы дать возможность рядовым афганским гражданами выразить свое мнение. Это серьезные достижения, если мы вспомним о том, какая ситуация была в Афганистане прошлой осенью.

Хотя, возможно, были недостатки в процессе проведения Лойя джирги, мы должны извлечь из них уроки. Сам по себе тот факт, что Лойя джирга вообще состоялась и что он привела к четким результатам, является свидетельством воли подавляющего большинства населения в Афганистане покончить с прошлым и начать развитие политических рамок для инклюзивного и многоэтнического общества.

Главное сейчас заключается в том, чтобы Временная администрация Афганистана распространила свою власть на всей территории страны, укрепляя свою легитимность и демонстрируя населению всего Афганистана блага для всех, которые может принести мир.

Несмотря на позитивные результаты Лойя джирги есть ряд очевидных элементов в Афганистане, которые все еще свидетельствуют о расчетах в личных интересах с различных позиций, однако при наличии коллективного эффекта от постоянного разрушительного воздействия на фоне строительства реального и прочного мира в стране. Мы должны обеспечить, чтобы такие расчеты не имели шансов на успех.

Мы безоговорочно осуждаем убийство заместителя президента Хаджи Абдула Кадира. Эта ужасная трагедия серьезно подорвала поступательное развитие политического процесса. Однако нас очень обнадеживает постоянное спокойствие лю-

дей, которые отказываются играть на руку убийцам в их интересах. Переходная администрация должна сейчас провести всестороннее и транспарентное расследование обстоятельств этого убийства. Привлечение к ответственности тех кто его совершил, если это можно сделать, успокоило бы рядовых афганцев, которые по-прежнему озабочены во все большей степени тем, что их страна скатывается к насилию, которое было столь деструктивным в течение нескольких десятилетий.

Другие очень явные акты политического насилия должны расследоваться в полном объеме, в том числе гибель министра гражданской авиации и туризма в феврале этого года. В Афганистане, как и в других странах, насилие и безнаказанность должны расследоваться согласно международным правовым, моральным и политическим нормам и законности. Переходная администрация предпринимает исключительно важный шаг по пути к более репрезентативной форме правления для Афганистана. Афганский народ вновь получил политический голос после многих лет молчания. Жизненно необходимо, чтоб его мнения и идеи учитывались и применялись, по мере того, как мы подходим вплотную к подготовке выборов, которые состоятся через 18 месяцев.

Лойя джирга предоставила особую возможность женщинам, с тем чтобы они вновь приняли участие в политическом процессе. Хотя это небольшой шаг вперед, он, тем не менее, значительный и важный. Мы ожидаем весомого участия женщин в процессе консультаций, ведущем к выборам.

Сейчас, когда процесс Лойя джирги успешно завершен, очень важно, чтобы доноры выполнили свои обязательства по отношению к Афганистану, особенно по линии скорейшей выплаты объявленных взносов на Токийской конференции. Нынешние потребности Афганистана по-прежнему носят неотложный характер, и сейчас выплата заявленных средств задерживается, как подчеркнул г-н Брахими. Ирландия уже выплатила почти половину своих объявленных обязательств на Токийской конференции в размере 12 млн. евро, обязательств, рассчитанных на несколько лет, в дополнение к более чем 2 млн. евро, которые пошли на оказание чрезвычайной помощи по состоянию на этот год. Своевременное выделение средств на помощь в процессе восстановления имеет огромное значение для

того, чтобы народ Афганистана воочию увидел блга от установления мира. Как неоднократно отмечал Лахдар Брахими, если международное сообщество не выделит сейчас оперативно миллионы, которые были уже объявлены, то миллиарды в будущем уже не будут играть важной роли.

Помимо массированного проекта восстановления Афганистана есть также по-прежнему острые гуманитарные нужды в этой стране, которые должны и впредь быть приоритетной задачей для доноров. Недостаточное финансирование реально сказалось на деятельности Организации Объединенных Наций и других учреждений, в частности, Всемирной продовольственной программы и Управления Верховного комиссара по делам беженцев Организации Объединенных Наций, исключительные достижения которого на сегодняшний день будут иметь не столь большое значение в будущем, если не будет постоянного финансирования.

Есть постоянные и очень позитивные сообщения относительно возвращения беженцев и вынужденных переселенцев на родину, причем в этом году в Афганистан вернулось более 1,2 млн. беженцев. Однако финансирование ставит сейчас под угрозу оказание помощи тем, кто сейчас возвращается и кто, согласно нынешним прогнозам, будут и впредь возвращаться в огромном количестве в предстоящие месяцы.

Ирландия сейчас внесла свой вклад в Международные силы содействия безопасности (МССБ). Развертывание МССБ оказало серьезное воздействие на положение в плане безопасности в Кабуле и его окрестностях, воздействие, которое уже проявилось до того, как эти силы были развернуты. Присутствие МССБ является важным столпом в усилиях по развертыванию деятельности по восстановлению страны. Однако положение в плане безопасности, как только что пояснил Специальный представитель Брахими, остается намного более нестабильным в других районах Афганистана и, в частности, на севере страны. Усиление небезопасности ставит сейчас под реальную угрозу деятельность по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению страны, как об этом со всей серьезностью заявил г-н Брахими.

Мы безоговорочно осуждаем нападения, совершенные на сотрудников международных организаций в последние недели, в том числе ужасное на-

падение на женщину, сотрудника гуманитарной организации. Мы призываем Переходную администрацию и местное руководство принять конкретные меры для предотвращения таких нападений.

Я хотел бы сделать одно общее замечание. Важно, чтобы положительный эффект стабилизации, в том числе восстановления, испытали на себе люди на всей территории Афганистана. Мы благодарны Соединенному Королевству за то, что в течение первых шести месяцев существования МССБ оно выполняло роль ведущего государства. Мы признательны также Турции за то, что теперь она взяла на себя эту роль в МССБ. Мы рассчитываем на дальнейшее сотрудничество с Турцией и с другими участниками МССБ, которые до настоящего времени обеспечивали успех их операций.

Мы приветствуем состоявшееся в Париже на прошлой неделе совещание группы «большой восьмерки», которое дало ценную возможность проанализировать состояние безопасности по ряду ключевых направлений. Мы очень благодарны ведущим государствам, а также Миссии Организации Объединенных Наций по содействию в Афганистане (МООНСА) за их деятельность в самых различных областях. Как и многие другие, мы по-прежнему озабочены низким уровнем участия в некоторых программах подготовки армейских кадров, что отдалает тот момент, когда афганская национальная армия, включающая все слои общества, может начать брать на себя всю ответственность за обеспечение безопасности страны.

Мы рассчитываем на получение новой подробной информации в результате проведения совещаний в Кабуле по конкретным вопросам, и мы приветствуем инициативу Соединенного Королевства по проведению на следующей неделе в Кабуле совещания, посвященного борьбе с наркотиками. Как ясно сказал сегодня утром Специальный представитель Брахими, нам предстоит решить сложные задачи теперь, когда Переходное правительство приступает к своей работе и восстановление Афганистана реально начинается. Никто из нас не допускает недооценки этих трудностей; мы также не допускаем недооценки угрозы возможного обращения вспять нынешнего курса Афганистана. Мы должны и в дальнейшем подтверждать нашу неизменную готовность заниматься проблемами Афганистана, преследуя при этом общую цель — порвать с прошлым и совместными усилиями постро-

ить мирный, стабильный Афганистан на благо его народа и других народов этого региона.

Г-н Родригес (Мексика) (*говорит по-испански*): Я вторю тем искренним и совершенно заслуженным поздравлениям, которые другие члены Совета выразили Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану г-ну Лахдару Брахими за его работу в этой стране. Наша признательность адресована также всему персоналу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), а также других участвующих в восстановлении Афганистана учреждений.

Работу Переходной администрации, когда та едва началась, оценивать весьма нелегко. В недавнем убийстве вице-президента Хаджи Абдула Кадира — второй насильственной смерти высокопоставленного афганского должностного лица за последние шесть месяцев — отразилась серьезность стоящих перед Администрацией проблем. Мы осуждаем такие нападения и нападения на гуманитарных работников в Афганистане. Мексика считает, что международному сообществу нужно откликнуться на воодушевляющие результаты Чрезвычайной Лойя джирги и те надежды, которые афганский народ возлагает на этот процесс, сопоставимыми с ними мерами. Впереди стоят такие крупные и сложные задачи, как демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов; защита и обеспечение соблюдения прав человека, особенно женщин; восстановление и перестройка экономики, особенно сельскохозяйственной отрасли; и, в особенности, интеграция в производственную деятельность сотен тысяч перемещенных лиц и беженцев. Выполнение этих громадных задач будет требовать усилий и ресурсов международного сообщества еще в течение многих лет.

Мы считаем, что способность Организации Объединенных Наций и международного сообщества и впредь расширять свою гуманитарную деятельность в такой военной зоне, как Афганистан, достигает своего предела. Новый гуманитарный кризис, будь то вследствие стихийного бедствия или военного конфликта, несомненно превзошел бы потенциал международных учреждений и самого международного сообщества. Мексика вновь выражает свое признание усилий стран-доноров и всех тех правительственных и неправительственных уч-

реждений, которые проводят в Афганистане в жизнь это громадное гуманитарное предприятие международного сообщества. Особую честь мы воздаем координационным усилиям Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану.

Г-н Колби (Норвегия) (*говорит по-английски*): Я приветствую успешное завершение Лойя джирги. Оно стало крупным шагом по пути выполнения Боннского соглашения, а за счет этого — и шагом к установлению в Афганистане долгосрочной стабильности и демократии. По этому случаю мне хотелось бы воздать честь послу Брахими и его сотрудникам за ту весьма значительную и заметную роль, которую они выполняют через посредство Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Я рад его оценке, согласно которой мирный процесс осуществляется успешно. Отмечаю я также и его дополнительное замечание о том, что мир этот пока непрочен и обращаться с ним нужно бережно.

Недавно совершенное трагическое убийство вице-президента Хаджи Абдула Кадира со всей ясностью проиллюстрировало нестабильность обстановки. Им высвечивается настоятельная необходимость создания национальной армии под гражданским руководством и дееспособных полицейских сил, равно как и необходимость реформирования служб безопасности. Считаю также, что для укрепления поддержки центрального правительства и создания ощущения его присутствия по всей стране совершенно необходим быстрый и ощутимый прогресс в руководимом афганским Переходным органом деле восстановления. Предоставление народу, более 23 лет страдающему от войны, дивиденда мира является одним из эффективных инструментов упрочения политического процесса.

Ответственность за строительство нового Афганистана лежит главным образом на самом афганском народе. Ему надлежит установить свои приоритеты, определить, какого рода ему необходима помощь, и самому задать темп восстановительным усилиям.

Одним из высших приоритетов является устранение нынешнего гуманитарного кризиса. Кроме того, облегчение страданий гражданского населения является также и одним из инструментов содействия долгосрочному миру и стабильности. В

связи с этим одну из ключевых и настоятельнейших задач составляет финансирование интеграции значительного числа возвращающихся. Это, в свою очередь, может предотвратить дальнейшие передвижения населения, вызываемые отсутствием продовольствия, крова и элементарных социальных служб, — передвижения, способные создать опасность дальнейшей дестабилизации целых районов. Афганистан на протяжении многих лет омрачен почти полным отсутствием правопорядка и защиты элементарных прав человека.

Сейчас мы уже достигли для страны исторического поворотного этапа, и теперь перед нами открылась перспектива включения в программу работы прочной защиты прав человека для всех. Необходимость защиты прав человека на местах составляет одну из главных задач. Кроме того, не может быть устойчивого мира в условиях сохранения безнаказанности за прошлые и нынешние их нарушения. Для обеспечения правопорядка и полной подотчетности во всех сферах государственного управления ключевым приоритетом на данном этапе должно быть институциональное строительство. Одной из заслуживающих одобрения инициатив в этом отношении стало недавнее учреждение афганским Переходным органом Комиссии по правам человека. В ближайшем будущем мы ожидаем создания также и конституционной комиссии. Норвегия призывает Переходный орган придать работе этих двух органов достаточный импульс. Кроме того, международному сообществу надлежит усилить свою приверженность содействию в создании такого афганского государства, которое будет зиждиться на уважении прав человека и его основных свобод.

Регулярно подтверждается необходимость участия в процессе перестройки и восстановления в Афганистане его женщин. Однако на данном этапе уже необходимо перейти от слов к делу и уделить первоочередной внимание задаче подлинного привлечения женщин к участию во всех восстановительных процессах функциями. В результате нескольких десятилетий войны неисчислимые страдания перенесли и афганские дети. Они были лишены доступа к здравоохранению и просвещению, многие получили увечья, осиротели, оказались перемещенными или подверглись издевательствам. Для того, чтобы в Афганистане воцарился прочный мир, один из высших политических и финансовых приоритетов на этапах оздоровления и восстановления

должны составлять защита и обеспечение благополучия детей.

Норвегия совместно со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах уже работает над целым рядом инициатив по облегчению тяжелой участи афганских детей. В их числе подготовленная Канцелией Специального представителя и Детским фондом Организации Объединенных Наций программа работы в интересах афганских детей. Ее цель заключается в организации детской конференции, в которой приняла бы участие молодежь, представляющая все этнические группы, и в обеспечении ей возможности стать более активными участниками и партнерами в деле восстановления своей страны. Мы также надеемся, что одним из результатов этой конференции могло бы стать назначение национального комиссара или омбудсмана по делам детей.

Норвегия председательствовала на состоявшемся 11 июля 2002 года совещании Группы поддержки Афганистана, на которое представители афганских властей, сообщества доноров, Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций собрались для обсуждения последних событий в Афганистане. На нем были высвечены насущные и долгосрочные потребности и обсуждена соответствующая реакция доноров. Нам приятно отметить подтверждение донорами заново своей поддержки Афганистана. Особенно похвальной стала готовность финансировать как гуманитарную помощь, так и долгосрочные усилия в деле развития, включая бюджетную поддержку Переходной администрации президента Карзая. Последний вид помощи был сочтен центральным в укреплении власти центрального правительства в ущерб «ястребам» войны, которые в самом деле составляют одну из основных и сложнейших проблем в сегодняшнем Афганистане.

На совещании был согласован политический план для будущего Афганистана, и внимание планеты по-прежнему сосредоточено на этой стране. Однако имеющиеся возможности не могут сохраняться вечно. Поэтому устойчивая поддержка афганской Переходной администрации имеет чрезвычайно важное значение, в том числе на всем протяжении второго этапа Боннского процесса.

Г-н Вехбе (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого важного заседания по Афганистану. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности. Он является полным и подробным и подготовлен в очень важный момент в афганской политической истории.

Хотел бы также, пользуясь возможностью, выразить признательность за неустанные усилия Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Лахдару Брахими, которого мы приветствуем сегодня среди нас. Мы также хотели бы воздать должное его прекрасным сотрудникам из Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) за их замечательную работу, особенно в свете сложных условий на месте. Я воздаю должное его усилиям, его упорству и стремлению следовать в Афганистане по пути, намеченному Организацией Объединенных Наций.

Мы хотели бы разделить оптимизм г-на Брахими в отношении развития событий на политическом направлении и на направлениях безопасности и развития в Афганистане, которое проходило через различные жизненные этапы: радости, грусти, тревоги и оптимизма. Действительно радуется, что к настоящему времени столь многого удалось достичь в политической, экономической и социальной областях. Возвращение миллионов детей в школы, возвращение 1 миллиона перемещенных лиц в страну, прекращение возделывания мака, что раньше было серьезной проблемой, программа по уничтожению саранчи и, в политической области, созыв Лойя джирги, ожививший работу этого традиционного конституционного афганского механизма, одну восьмую всех членов которого составляют женщины, что само по себе является заметным достижением, — все это очень важные успехи. Эти достижения, а также начавшаяся подготовка полиции и вооруженных сил, несмотря на многочисленные трудности и проблемы, должны у всех нас вызывать гордость.

Однако для международного сообщества это долгий процесс. Задача остается невыполненной, и Миссию Организации Объединенных Наций и г-на Брахими ожидает еще долгий путь. Я был восхищен прозвучавшим в выступлении г-на Брахими

обещанием о том, что Миссия не допустит неудач, которые бы сорвали мирный процесс. Наш долг перед афганским народом и перед всем миром — продолжать этот позитивный процесс и помогать афганскому народу. Я искренне восхищен г-ном Брахими и его неустанными усилиями.

Существует ряд сохраняющихся проблем, которые необходимо решать правительству и народу Афганистана, и в первую очередь это положение с безопасностью. Прежде всего мы должны спросить, что мы можем сделать для достижения необходимой безопасности афганского народа. Г-н Брахими говорил о том, что в последнее время в Афганистане имело место около 70 инцидентов, связанных с безопасностью. Я разделяю его оценку в отношении того, что значительные улучшения с положением в области безопасности за последние шесть месяцев можно отнести за счет деятельности Международных сил содействия безопасности (МССБ). Я также согласен с ним в том, что серьезная ситуация с безопасностью, особенно на севере, будет препятствовать улучшению политической ситуации. Если мы хотим решить эти проблемы, мы должны распространить задачу обеспечения безопасности на всю страну. Я полностью поддерживаю его просьбу о расширении мандата МССБ на территорию всей страны.

Лишь вчера на открытом заседании Совет обсуждал положение в районе бассейна реки Мано и уроки, которые удалось там извлечь. По мнению членов Совета, ситуация в плане безопасности в Либерии может распространиться и на другие страны региона. Так чего же нам ожидать от ситуации с безопасностью в Афганистане, которая столь нестабильна, за исключением Кабула? Если использовать район бассейна реки Мано в качестве примера, то можно сказать, что эта ситуация может перекинуться на Кабул, поскольку, если безопасность не будет установлена во всем Афганистане, который, в конце концов, представляет собой единое образование, то сохраняющееся отсутствие безопасности может повлиять и на другие районы страны.

Для нас вполне естественно поддержать усилия по созданию институтов, способных решать проблему безопасности в Афганистане. Я хотел бы выразить признательность всем донорам, которые помогают военным институтам Афганистана, его институтам в сфере безопасности и прочим институтам в укреплении безопасности афганского наро-

да, так долго страдающего от разрушительных войн.

Мы считаем, что сбалансированное участие всех этнических групп в решении политических вопросов Афганистана — это чрезвычайно важный фактор достижения безопасности; это поддерживало бы и дополняло функции институтов безопасности. Как сказал посол Брахими, созыв Лойя джирги, создание конституционной комиссии для выработки новой конституции и закона о выборах и фактическое проведение выборов, в которых участвовали бы все афганские этнические группы, позволят улучшить политическую ситуацию и укрепить безопасность.

Возвращение всех афганских беженцев, гарантирование прав человека и создание инфраструктуры человеческого развития, а также наращивание афганского потенциала будут способствовать становлению и укреплению в Афганистане всеобъемлющего человеческого развития, а не только людских ресурсов. В этой связи мы должны поблагодарить страны-доноры, которые оказывают помощь, направленную на преодоление затянувшихся проблем Афганистана. В то же время мы настоятельно призываем страны-доноры и всех, кто может, оказать дополнительную помощь Афганистану для решения им своих политических, экономических, социальных проблем и проблем в области безопасности.

Г-н Гокул (Маврикий) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего выразить Вам признательность за проведение этого открытого заседания по Афганистану. Мне также хотелось бы выразить искреннюю признательность Специальному представителю Генерального секретаря послу Брахими и поблагодарить его за полезный и всеобъемлющий брифинг по нынешнему положению в Афганистане. Моя делегация выражает признательность Специальному представителю и его сотрудникам за их усилия в содействии успешному осуществлению процесса Лойя джирги. Справедливое и транспарентное проведение процесса четко свидетельствует о готовности афганского народа принять принципы демократии и верховенства права.

Моя делегация приветствует позитивные и конструктивные шаги, предпринятые в деле осуществления Боннского соглашения, и мы с особым

удовлетворением отмечаем создание Комиссии по правам человека и Судебной комиссии. Мы также приветствуем усилия, которые были проделаны Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в деле восстановления и в содействии афганским женщинам и детям в осуществлении их прав и свобод.

Мы поздравляем народ Афганистана, проявивший выдержку, мужество и приверженность делу восстановления своей страны и создания безопасных условий жизни.

Теперь, когда создан Переходный орган, первоочередная задача, стоящая перед нынешним руководством, заключается в создании политической и институциональной инфраструктуры, которая содействовала бы экономическому и социальному восстановлению Афганистана. Безопасность на всей территории страны должна стать приоритетом в повестке дня. Недавние инциденты проявления насилия и убийство г-на Хаджи Кадира показывают, что ситуация в области безопасности в Афганистане по-прежнему находится под угрозой. Мы приветствуем Комиссию, созданную Переходным органом для проведения расследования убийства вице-президента.

Отсутствие безопасности в Афганистане вызывает обеспокоенность нашей делегации. Хотя Международные силы содействия безопасности (МССБ) делают все необходимое для поддержания мира в Кабуле, серьезные инциденты запугивания и вооруженных нападений по-прежнему подрывают повседневную жизнь рядовых граждан Афганистана. Важно ускорить процесс формирования национальных полицейских сил, которые призваны взять на себя ответственность за поддержание мира и безопасности на всей территории Афганистана.

Мы приветствуем проведение последнего заседания Группы поддержки Афганистана, состоявшееся в Женеве. Отрадно отметить, что страны-доноры и международные организации взяли на себя обязательства в объеме 1,8 млрд. долл. США по оказанию помощи стране в 2002 году, и на общую сумму в размере 4,5 млрд. долл. США на последующие годы. Мы призываем доноров выполнить взятые ими на себя обязательства.

Также важно, чтобы народ Афганистана сотрудничал с международным сообществом в деле выполнения запланированных проектов. Мы со-

гласны с замечаниями, высказанными министром Ашрафом Гани, относительно того, что проблемы Афганистана требуют совместного подхода к вопросам стабилизации страны и обеспечения ее безопасности, экономического роста и развития.

Гуманитарная ситуация в Афганистане требует незамедлительного внимания международного сообщества. Возвращение более полумиллиона афганских беженцев может привести к огромным трудностям в Кабуле. Вынужденные переселенцы должны быть реинтегрированы в жизнь общества, поскольку они являются важным элементом в создании гуманитарного и социального потенциала в Афганистане. Без международной поддержки Переходному органу будет трудно справиться с притоком беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, которые страдают от недоедания, отсутствия продовольственной безопасности и социально-экономической уязвимости.

Что касается программ контроля над наркотическими средствами и борьбы с оборотом наркотиков, то необходимо воздать должное Временной администрации за предпринимаемые ею усилия и за ее приверженность делу ликвидации плантаций опиумного мака. Указ, запрещающий выращивание опиумного мака, не должен нарушаться ни под каким предлогом.

Еще одним важным достижением является создание министерства по делам женщин под эгидой Временного органа. Моя делегация считает, что по мере осуществления процесса демократизации Временный орган призван по-прежнему поддерживать динамику в области расширения прав женщин и их участия во всех программах восстановления. В этой связи мы поддерживаем усилия по укреплению министерства по делам женщин, направленные на улучшение планирования и координации гендерных вопросов и прав женщин. Мы искренне надеемся, что этот институт послужит расширению участия женщин в гражданской службе и позволит им взять на себя более высокую ответственность в других секторах, таких, как правозащита и администрация, а также на уровне принятия решений.

В заключение я хотел бы выразить признательность за подготовленный Соединенным Королевством всеобъемлющий доклад, в котором содержится отчет о первых шести месяцах работы МССБ. Мы отмечаем позитивный вклад МССБ в

улучшение безопасности в Кабуле в контексте установления правопорядка и поддержания безопасности. Мы убеждены в том, что под турецким командованием МССБ продолжат начатую работу в том же направлении.

Мы поддерживаем рекомендации Генерального секретаря относительно ограниченного расширения присутствия МССБ за пределами Кабула. Подобное расширение присутствия должно прежде всего учитывать вопросы безопасности и защиты сотрудников по оказанию помощи, в особенности в опасных и отдаленных районах.

Г-н Гатиллов (Российская Федерация): Мы рады приветствовать на сегодняшнем заседании Совета Безопасности Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Афганистану г-на Лахдара Брахими и признательны ему за подробный брифинг о положении в этой стране. Как и другие делегации, хотели бы воспользоваться настоящей возможностью, чтобы поблагодарить г-на Брахими за его большой вклад в неутраченную работу в целях содействия афганскому мирному процессу. Российская Федерация оказывала и будет оказывать ему поддержку в его ответственной деятельности.

Мы также признательны Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за представление очередного доклада, в котором отражены основные вехи реализации Боннского соглашения по Афганистану.

Проведение в Кабуле 11–19 июня чрезвычайной всеафганской ассамблеи — Лойя джирги — безусловно, стало важнейшим этапом послевоенного государственного обустройства в стране, конкретным шагом в направлении достижения национального согласия, формирования устойчивых институтов власти и стабильного политического режима. Результаты Ассамблеи закрепляют курс на возрождение независимого и мирного Афганистана, полную ликвидацию на его территории очагов международного терроризма, религиозного экстремизма и наркотической угрозы.

Мы констатируем, что в Афганистане создается дееспособная политическая система, которая отражает широкопредставительный и многоэтнический характер афганского общества, а также опирается на исторические реалии. Отрадно, что Лойя джирга вызвала большой интерес в афганском об-

шестве, не оставив никого равнодушным, и впервые за многие годы активную роль в афганской внутриполитической жизни сыграли женщины.

Разумеется, не все прошло гладко, о чем, в частности, говорится в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Были баталии по поводу формирования парламента, персонального состава правительства и другим вопросам. Имело место запугивание и даже убийство кандидатов. В то же время вряд ли можно было ожидать, что после многолетней гражданской войны и разрухи в афганском обществе сразу воцарится согласие. Принципиально важным считаем, что афганским сторонам удалось выйти на компромисс и сформировать такой костяк правительства, который способен продолжить начатый в декабре прошлого года курс на построение нового афганского общества.

Россия приветствует избрание Хамида Карзая главой Переходной администрации. Мы считаем важным обеспечение единства возглавляемого им правительства и со своей стороны будем всячески этому содействовать. Надеемся, что Переходная администрация продолжит последовательный курс на реализацию Боннского соглашения, а также приложит максимум усилий для скорейшего возвращения обстановки страны в мирное русло, восстановления хозяйственной и социальной структур.

Мы разделяем высказанную г-ном Брахими обеспокоенность в отношении необходимости укрепления безопасности в Афганистане. Приветствуем стабилизирующую роль, которую играют Международные силы содействия безопасности по поддержанию порядка и законности в Кабуле в соответствии со своим мандатом. Желаем турецкому командованию МССБ успехов и выражаем признательность Великобритании за ее роль лидера на первоначальном этапе деятельности этих Сил.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в нынешних обстоятельствах не представляется возможным расширение зоны ответственности МССБ за пределы афганской столицы. Очевидно, в этих условиях необходимо ускорить шаги по формированию эффективной национальной афганской армии. Большой вклад в создание афганской армии могут сыграть внешние силы. Считаем важным обеспечить, чтобы иностранная помощь не носила конкурентный характер, а четко соответствовала целям и за-

дачам, которые ставит международное сообщество, и закрепленным в решениях Совета Безопасности. Кроме того, нужен контроль за тем, чтобы подготовленные кадры действительно вливались в подразделения национальной армии и составляли их основу, а не покидали воинскую службу сразу же после прохождения курсов подготовки.

Специальный представитель Брахими в своем выступлении обратил внимание на остроту гуманитарной проблемы в Афганистане, а также на нехватку средств для деятельности Переходной администрации. В рамках первого этапа гуманитарной операции по оказанию чрезвычайной помощи Афганистану Россия, со своей стороны, предоставила помощь на сумму более 12 млн. долл. США. В частности, хотелось бы выделить восстановление тоннеля Саланг, открытие госпиталей и кинотеатра в Кабуле. Мы планируем наращивать объемы поставок помощи Афганистану. Афганской стороне уже передано 48 единиц автомобильной техники, по контракту с Организацией Объединенных Наций запланирована поставка еще 137 автомобилей с комплектом запчастей. Совместно с рядом стран идет разработка проектов по доставке продовольствия, медикаментов, а также электроэнергии из Таджикистана. Надеемся, что вклад других стран от многозначных цифр будет переходить в конкретную плоскость.

Россия поддерживает центральную роль Организации Объединенных Наций в афганском урегулировании и считает, что Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций должен быть основным координатором реализации международных программ в Афганистане. На первоначальном этапе на афганском пространстве действовало большое число как правительственных, так и неправительственных организаций. Считаем, что сейчас настал момент, когда такая деятельность не должна идти вразнобой, а должна координироваться с общими усилиями Специального представителя Брахими. Перед Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану стоят ответственные задачи, в том числе по подготовке новой конституции страны, организации и проведению выборов. Рассчитываем, что поставленные Советом Безопасности задачи и дальше будут успешно реализовываться, и на афганской земле установится прочный мир.

Г-н Левит (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы тепло приветствовать среди нас Лахдара Брахими. Его очень трудно оторвать от народа Афганистана, который его усыновил. Он является почетным гражданином страны с тех пор, как Лойя джирга оказала ему эту высокую честь. Однако нам надлежит регулярно его заслушивать, поскольку всякий раз, когда он приезжает для встречи с нами, мы слышим изложение ясной стратегии, основанной на четком и бескомпромиссном анализе происходящих событий.

Несмотря на яркий и четкий брифинг Лахдара Брахими, думаю, что мы должны приветствовать афганское чудо. Выдерживаются все определенные в Бонне сроки. Г-н Брахими только что это подтвердил. Налицо большой успех Лойя джирги. Она прошла в спокойной атмосфере и оправдала связанные с ней ожидания. По общему признанию, размер правительства не уменьшился: в него вошли пять вице-президентов, три советника по вопросам национальной безопасности и 30 министров. Однако этнический состав правительства приобрел определенную сбалансированность. Теперь более 50 процентов его членов составляют пуштуны и чуть менее 30 процентов — таджики. Кроме того, впервые за 23 года с афганцами посоветовались. Афганистан смог очень близко подойти к действительно демократическому опыту. За шесть месяцев пройден огромный путь.

Но это отнюдь не означает, что работа завершена, — вовсе нет. Страна все еще может скатиться назад. Если вспомнить братоубийственные конфликты, имевшие место за период с 1992 по 1996 годы, то именно муджахеды, а не иностранные оккупанты разрушили Кабул.

Как отметил г-н Брахими, существует целый ряд тревожных признаков. Большую обеспокоенность вызывает у него положение в области безопасности. Ситуация по-прежнему нестабильна, особенно на севере. Столкновения между группировками Джумбеша и Джамиата содействуют сохранению климата безнаказанности. Было совершено нападение на сотрудницу одной из неправительственных организаций. Убит сотрудник Организации Объединенных Наций. Даже в Кабуле среди бела дня, в самом центре города был безнаказанно убит вице-президент Хаджи Кадир. Этот акт не должен остаться безнаказанным, равно как и убийство в феврале месяце министра авиации Абдула Рахмана

и предпринятая в феврале попытка покушения на маршала Фарима. Переходная администрация должна сделать все возможное для того, чтобы найти виновных.

Как не допустить того, чтобы Афганистан вновь скатился к состоянию хаоса? Афганцы должны ощутить преимущества дивидендов мира. Результаты изменения режима должны быть осязаемыми. Это ставит перед президентом Карзаем сложную задачу перевода страны от чрезвычайной ситуации — от первых шести месяцев правления правительства — к этапу реконструкции. И он должен сделать это быстро, пока еще ощущаются позитивные последствия Бонна и Лойя джирги.

Без помощи международного сообщества ничего не добиться. Важно, чтобы деньги продолжали поступать. Токийская конференция положила начало мини-плану Маршалла для Афганистана, обеспечив обязательства о предоставлении стране 1,8 млрд. долл. США. Какая часть этой суммы уже выделена? Франция, со своей стороны, выполняет свои обязательства, выделив 70 млн. евро в 2002 году. Большая часть из этой суммы уже выделена на конкретные проекты, такие как восстановление двух афганских французских средних школ в Кабуле.

Но поступления денег недостаточно; они должны также расходоваться на реальные проекты. В данный момент мы, возможно, видим чересчур много примеров институционального сотрудничества и чересчур мало проектов, характеризующихся быстрой отдачей и ощутимыми результатами, таких как строительство дорог и восстановление жилищного фонда.

Переходной администрации также придется наращивать свои собственные ресурсы, в частности ресурсы, связанные с таможней, за счет лидеров вооруженных формирований. Ее бюджетный дефицит в 2002 году, хотя и связанный частично с массовым возвращением беженцев, является неприемлемым — 257 млн. долл. США из общей суммы в 460 млн. долл. США.

Еще один вопрос требует нашего внимания: борьба с наркотиками. Переходная администрация приступила к мужественной кампании по искоренению их выращивания. Ее надо проводить решительно, и она потребует помощи, в том что касается заменяющих культур. Но надо рассматривать также

незаконный оборот, и именно поэтому Франция весной 2003 года проведет международную конференцию по маршрутам перевозки наркотиков, берущим начало в Афганистане.

Экономическая помощь крайне важна, но она будет тщетной без укрепления безопасности. Лахдар Брахими рассказал нам, что гуманитарные учреждения и неправительственные организации отказались от некоторых проектов по соображениям безопасности.

Что же тогда надо сделать? Следует ли развернуть Международные силы содействия безопасности (МССБ) за пределами Кабула и прилегающего района? Этот вопрос подробно обсуждался сегодня утром. Действительно, МССБ прекрасно работают. В течение шести месяцев английского командования преступность в Кабуле снизилась на 70 процентов. Турция полна решимости продолжать значительные усилия, прилагавшиеся Британией, и Франция будет и впредь оказывать МССБ полномасштабную поддержку.

Можно бесконечно обсуждать достоинства и недостатки распространения развертывания МССБ на провинции, но это, очевидно, академический вопрос. По сути, ни одна страна, представленная в этом Зале, насколько мы знаем, не готова направить тысячи военнослужащих, необходимых для провинций Афганистана.

Что же можно сделать, чтобы обуздать лидеров военизированных формирований? Прежде всего, мы должны оказать в полном объеме поддержку мужественным усилиям президента Карзая по обеспечению восстановления поступления таможенных сборов и по привлечению основных лидеров военизированных формирований в Кабул. Мы должны использовать в полном объеме все инструменты, имеющиеся в распоряжении у международного сообщества, такие, как, прежде всего, экономические условия, указанные в резолюции 1401 (2002). Конечно, это предполагает хорошую координацию между донорами, под эгидой Лахдара Брахими. Другим инструментом, конечно, является военная мощь коалиции.

Помимо всего этого приоритетной задачей остается создание единых многоэтнических сил безопасности и полиции. Как отметил посол Негропonte, Франция активно участвует в этих усилиях, вместе с Соединенными Штатами. Шестьдесят наших

инструкторов осуществляют сейчас подготовку 2-го батальона афганской национальной армии. В сентябре наступит очередь 4-го батальона.

Однако имеется много трудностей, в частности в области набора и выплаты жалования. Как отметил посол Соединенных Штатов, безотлагательно необходимо, чтобы афганские власти приняли оперативный план по созданию сил безопасности и полицейских сил. Нам нужно получить конкретные подробности от правительства в отношении численности персонала, состава, расходов, графика и структуры. Кроме того, как отметил Лахдар Брахими, нужна подлинная программа разоружения и реинтеграции ополченцев.

Франция, в сотрудничестве со всеми своими партнерами, подготовит на следующей неделе проект заявления Председателя, чтобы подтвердить эти основные мысли и, прежде всего, выразить полную поддержку Совету выполнению той огромной задачи, которая так успешно осуществляется Лахдаром Брахими и президентом Карзаем.

Г-н Банум (Камерун) (*говорит по-французски*): Моя делегация хотела бы поблагодарить посла Брахими за его превосходный, всеобъемлющий и четкий доклад. Я хотел бы воздать должное Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану. Он внес вклад в достижение примечательного прогресса в этой стране после подписания 5 декабря 2001 года Боннского соглашения.

Благодаря, в том числе, неустанным усилиям посла Брахими 11–19 июня прошла Чрезвычайная Лойя джирга, что привело к созданию Переходной администрации во главе с президентом Хамидом Карзаем. Мы хотели бы поблагодарить заместителя г-на Брахими г-на Фишера и всех сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), которые столь творчески подходят к задаче оказания Афганистану помощи, с тем чтобы он вернулся на путь, ведущий к миру и экономическому и социальному прогрессу.

Три недели назад, когда мы принимали резолюцию 1419 (2002), присутствовало оптимистическое настроение. Чрезвычайная Лойя джирга только что добилась большого успеха, и осуществлялась весьма профессиональная передача командования Международными силами содействия безопасности (МССБ).

Сегодня, однако, ряд трагических событий вызывает обеспокоенность. Вот уже в течение некоторого времени Афганистан находится в центре внимания Совета. Много вопросов вызывают у нас обеспокоенность: безопасность, миростроительство чрезвычайная гуманитарная помощь, постконфликтное миростроительство и, в частности, экономическое восстановление и возрождение, создание потенциала и так далее. Интерес Совета к Афганистану также проистекает из решимости международного сообщества вести всестороннюю войну с оборотом наркотиков и тянущимися щупальцами терроризма.

Другими словами, работа является гигантской, поэтому тем больше добрых слов заслуживают посол Брахими и Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану.

Среди вопросов, которые он затронул сегодня утром, три привлекли наше внимание: безопасность, чрезвычайная гуманитарная помощь и финансирование экономического возрождения.

6 июля мы с ужасом узнали об убийстве вице-президента и министра общественных работ Хаджи Абдула Кадира. Это был неприемлемый, тщетный акт, который, конечно, не помогает афганскому делу. Мы надеемся на то, что Переходная администрация найдет в скором времени убийц и привлечет их к суду.

Этот инцидент вместе со многими другими, о которых поступили сообщения, в особенности из северной части Афганистана, вновь ставит на первое место вопрос о безопасности в стране.

МССБ играют незаменимую роль, которая обеспечила стабилизацию центральной власти, безопасность в Кабуле и за вокруг него, и позволила успешно создать Чрезвычайную Лойя джиргу. Но смерть вице-президента Кадира ясно дает понять, что мы должны постоянно сохранять бдительность.

Передача полномочий английским командующим турецкому командующему была вполне естественной, но, как мы подчеркивали на заседаниях, состоявшихся ранее, это не должно привести к какому-либо отстранению, пусть и относительно, со стороны Соединенного Королевства, потому что английские силы завели уважение и восхищение правительства и народа Афганистана.

По-прежнему сохраняется проблема безопасности за пределами Кабула. Стоимость размещения МССБ по всему Афганистану с точки зрения финансовых и политических последствий, а также с точки зрения человеческих ресурсов, удерживала Совет от того, чтобы рассматривать этот вопрос ранее. Однако события на местах показывают, что настало время для возобновления этих прений, ибо в отсутствие безопасности мир будет по-прежнему хрупким.

Брифинг посла Брахими подтвердил предупреждения Мировой продовольственной программы (МПП) о трудном положении в Афганистане в течение зимы. Несколько недель назад Мировая продовольственная программа сделала серьезное предупреждение о том, что для удовлетворения чрезвычайных гуманитарных потребностей необходимо 175 000 тонн продовольствия. Камерун хотел бы обратиться к донорам с просьбой помочь стране избежать этого явно надвигающегося голода.

В заключение я хотел бы подтвердить озабоченность правительства Афганистана и МООНСА, сказав, что пришло время выполнить финансовые обещания, сделанные на Токийской конференции. Благодаря МООНСА созданы структуры для приема финансовых средств на цели реконструкции, реабилитации и восстановления экономики. К сожалению, как нам только что сказал посол Брахими, в светофоре все еще горит красный свет. Если не будут предприняты немедленные усилия в финансовой области, Переходному органу сложно будет успешно выполнить свою программу. Однако, благодаря усилиям Миссии Организации Объединенных Наций, правительства и народа Афганистана, включая диаспору, и доноров, мы испытываем уверенность в том, что мирный процесс и возрождение Афганистана будут продолжаться.

Г-н Диалло (Гвинея) (*говорит по-французски*): Позвольте мне прежде всего выразить большую благодарность моей делегации г-ну Лахдару Брахими, Специальному представителю Генерального секретаря, за его ценный вклад в мирный процесс в Афганистане и очень содержательный брифинг о последних политических событиях в этой стране. Мы также хотели бы воздать должное реформаторскому подходу г-на Хамида Карзая, проявившего решимость оказать помощь в строительстве нового Афганистана, не отягощенного более косным мышлением, испытывающего уважение к

правопорядку и нацеленного на строительство процветающей экономики и в тоже время живущего в мире со своими соседями.

Мы решительно осуждаем предосудительное убийство вице-президента Хаджи Абдула Кадира. Мы надеемся, разумеется, что идущее расследование прольет свет на это происшествие и что виновные понесут наказание, соизмеримое с тяжестью преступления.

Брифинг, который мы только что заслушали, позволил нам оценить прогресс, достигнутый после созыва Чрезвычайной Лойя джирги, особенно сейчас, когда афганцы только что создали новый Переходный орган, который будет нести ответственность за их судьбу до проведения свободных и регулярных выборов. Теперь, когда создан Переходный орган, необходимо, чтобы афганцы в большей мере осознали положение, в котором они находятся. Они должны засучить рукава и, в обстановке мира и солидарности, использовать это важное достижение как трамплин на пути к светлому будущему.

В долгосрочном плане международное сообщество через посредство Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и различных доноров обязано сделать щедрые пожертвования. Успех или неудача этой акции явится лакмусовой бумагой, при помощи которой народ Афганистана будет судить о нашей готовности и искренности в оказании помощи. В этом отношении моя делегация полагает, что в том, что касается МООНСА, особое внимание следует уделить также гуманитарной помощи, реконструкции и экономическому восстановлению. Как мы всегда отмечали, сегодня будет бессмысленно представлять какое бы то ни было восстановление Афганистана без обеспечения доступа к гуманитарной помощи, особенно в сфере продовольствия, перемещенным лицам и большому количеству беженцев, возвращающихся в страну. Такое восстановление также будет невозможным без подлинной политики по восстановлению основной инфраструктуры.

Помимо этих аспектов, которые, несомненно, важны сами по себе, моя делегация хотела бы подчеркнуть необходимость создания и поддержания климата мира и безопасности во всем Афганистане. Как показал брифинг г-на Брахими, ясно, что ряд районов страны все еще охвачен столкновениями, подогреваемыми военными баронами, которые про-

должают по-прежнему бросать вызов центральной власти. Поэтому мы должны помочь новому Переходному органу распространить свою власть на всю страну, с тем чтобы он мог полностью сыграть свою роль. Для этого нужно ускорить создание представительной национальной армии. Подобным же образом следует активизировать программу демобилизации бывших комбатантов. В то же время Международные силы содействия безопасности (МССБ), — чью замечательную работу мы высоко оцениваем, — должны наращивать усилия по сдерживанию любых попыток поставить мир под угрозу. Борьбу против очагов сопротивления движения «Талибан» и сети «Аль-Каиды» также следует вести более энергично.

Путь, начертанный Боннским соглашением, долог и труден. Достижение каждого этапа в осуществлении соглашения следует рассматривать, как возможность выполнить новые обязанности, чтобы процесс мог быть завершен успешно и в соответствии со взятыми обязательствами.

В заключение, хочу выразить убежденность моей делегации в том, что в этой сложной и полной препятствий деятельности все члены международного сообщества, как один, откликнутся на чаяния народа Афганистана, мечтающего о лучшем будущем.

Председатель (*говорит по-английски*): Делегации, возможно, хотели бы иметь представление о моих намерениях относительно регламента. Я дам слово как можно большему числу ораторов в течение следующих примерно сорока минут. Потом я дам слово послу Брахими, если он согласится, в течение последних 10 минут нашего утреннего заседания. Затем мы завершим работу до 13 ч. 15 м. Я намереваюсь возобновить прения в 15 ч. 00 м.

Г-н Чжан Ишань (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего, я хотел бы приветствовать приезд в Нью-Йорк Специального представителя Брахими и поблагодарить его за весьма всесторонний и глубокий брифинг о нынешнем положении в Афганистане.

В очень трудных обстоятельствах в течение прошедших нескольких месяцев Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) под руководством посла Брахими активно сотрудничала с Переходной администрацией и Переходным органом по осуществлению це-

лей, намеченных в Боннском соглашении. В частности, МООНСА внесла выдающийся вклад в успешный созыв Лоя джирги. Китайская делегация хотела бы выразить свое восхищение и признательность за профессионализм и преданность, проявленные послом Брахими и МООНСА. Мы и впредь будем поддерживать их усилия.

Положение в Афганистане претерпело кардинальные изменения. Чрезвычайная Лоя джирга является важной вехой, свидетельствующей о том, что афганский народ вновь обрел контроль над судьбой своей страны и что он предпринимает усилия по превращению Афганистана в стабильную миролюбивую страну. Следует сказать, что при энергичной поддержке международного сообщества политическая и экономическая жизнь Афганистана неуклонно нормализуется. В целом положение в Афганистане развивается позитивно.

С другой стороны, мы должны понимать, что Афганистан не может в одночасье преодолеть последствия десятилетий войны и что нелегко добиться прочного мира и устойчивого развития. За все эти годы в Афганистане накопилось много проблем, имеющих глубокие корни, в том числе имеют место противоречия между центральной властью и местными силами, столкновение интересов между этническими группами и борьба за власть, которую ведут политические партии. Эти проблемы так до конца и не урегулированы.

Сложившаяся в Афганистане ситуация вызывает особую обеспокоенность: недавно произошло убийство вице-президента Кадира — факт достойный самого глубокого сожаления. Мы решительно осуждаем подобные террористические акты. Это убийство наглядно подтверждает хрупкость ситуации в плане безопасности в Афганистане: без обеспечения мира и безопасности невозможно приступить к процессу экономического восстановления и реконструкции. Мы искренне надеемся, что афганские партии и группировки смогут действовать, руководствуясь общими интересами страны, преодолевая свои разногласия и прилагая совместные усилия ради великой цели национального восстановления. Только таким образом можно добиться улучшения ситуации. В то же время международное сообщество должно серьезно подумать об оказании помощи Переходному органу Афганистана в том, что касается поддержания стабильности, и добиться того, чтобы огромные средства, которые Организа-

ция Объединенных Наций уже вложила в Афганистан, не пропали даром.

Другой нерешенной проблемой в Афганистане является гуманитарный кризис. После Боннской конференции большое число беженцев возвратилось в страну. Это свидетельствует об их полной уверенности в будущем Афганистана, но в то же время эти потоки беженцев повлекли за собой очень серьезные финансовые проблемы для афганского правительства в силу отсутствия средств. Международные гуманитарные учреждения вынуждены упорядочить и даже приостановить свою деятельность в Афганистане. Мы призываем страны-доноры, прежде всего те из них, которые приняли на себя обязательства на Токийской конференции, как можно скорее выполнить свои обязательства в целях смягчения гуманитарного кризиса в Афганистане. В противном случае возникнет реальная вероятность того, что в результате обострения гуманитарного кризиса может возникнуть новая волна беспорядков.

Будучи близким соседом Афганистана, Китай всегда очень внимательно следил за развитием ситуации в этой стране и делал все возможное для оказания ей помощи, в том числе помощи на цели восстановления афганской армии и полиции. Китай также направил свой персонал в состав Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану. Мы будем и впредь прилагать все усилия, направленные на поддержку мирного процесса в Афганистане, и вносить вклад в его экономическую реконструкцию.

Г-н Франко (Колумбия) (*говорит по-испански*): В ходе состоявшихся 26 марта открытых прений, посвященных рассмотрению этого же пункта повестки дня, мы отмечали необходимость проведения всеобъемлющей оценки, возможно, в июле, под председательством Соединенного Королевства. Мы с удовлетворением отмечаем, что в ходе этих открытых прений, на которых присутствует Специальный представитель Генерального секретаря Лахдар Брахими, мы сможем положить начало этому процессу, чтобы в полной мере понять сложнейшие задачи, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций в этом регионе, который имеет важнейшее значение для международного мира и безопасности.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый в осуществлении Боннского соглашения, и согласны с Генеральным секретарем, который в своем докладе отмечает, что это постоянно развивающийся процесс, на пути которого возникает большое число сложных задач и трудностей. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью и отдать должное президенту Карзаю и другим членам афганского правительства, а также сотрудникам Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), другим странам региона, а также всему международному сообществу, в том числе Японии, Соединенному Королевству, Соединенным Штатам, Германии и Турции за их твердую приверженность делу Афганистана и за успехи, достигнутые за столь короткий период в истории страны. Мы хотели бы выразить особую признательность Специальному представителю Брахими за ценные идеи и четкое руководство процессом осуществления концепции, направленной на то, чтобы роль иностранцев не была значительной.

Мы хотели бы приветствовать прогресс, достигнутый в политической области, в том числе проведение Лоя джирги, учреждение переходного правительства и в целом крупный шаг вперед, который сделал Афганистан, по пути создания демократической системы с привлечением широких слоев населения. Мы принимаем к сведению те огромные задачи, которые предстоит решить в будущем в гуманитарной области и в области восстановления. Но вместе с тем мы одобряем подход Организации Объединенных Наций, который нацелен на создание национального потенциала в качестве наиболее эффективного инструмента достижения результатов в ближайшем будущем.

Мы хотели бы привлечь внимание к важному значению принятого на себя афганским правительством обязательства по прекращению выращивания и экспорта опиума. И в этой связи мы напоминаем Совету Безопасности о важности применения в полной мере принципа общей ответственности. Это именно та область, в которую все международное сообщество должно внести свой вклад. Мы неоднократно поднимали проблему наркотиков в период правления режима «Талибан», когда нам сообщали о наличии их больших запасов для удовлетворения существующего спроса. Сегодня эта проблема по-прежнему сохраняется, но проявляется тенденция к отодвижению ее на второй план, несмотря на то,

что она может подрвать зарождающиеся институты Афганистана и способствовать террористической деятельности и обороту оружия.

Проблема безопасности по-прежнему имеет актуальный характер. В настоящее время обеспечение безопасности, безусловно, является самой неотлагательной необходимостью для афганцев. Совет Безопасности должен оказать помощь посредством принятия мер в целях урегулирования этой проблемы. В предпоследнем докладе Генерального секретаря от 18 марта 2002 года (S/2002/278) конкретно говорится об этом вопросе. В пункте 126 доклада отмечается, что безопасность является и будет оставаться основополагающим требованием, необходимым для защиты мирного процесса в Афганистане. Более того, в докладе содержится настоятельный призыв к Совету рассмотреть вопрос об управлении сектором безопасности в качестве первого проекта в области восстановления. Впоследствии была принята резолюция 1401 (2002), несмотря на невозможность осуществления в полном объеме этого призыва. Сегодня этот призыв вновь подтверждается в докладе Генерального секретаря и в брифинге посла Брахими.

Мы осознаем трудности, связанные с обеспечением безопасности внешних сил, которые готовы принять участие в развертывании Международных сил содействия безопасности (МССБ) в районах, расположенных за пределами Кабула. Однако такое понятное нежелание, проявляемое потенциальными государствами-участниками, не может служить оправданием для чувства самоуспокоенности, проявляемого Советом Безопасности, особенно в нынешних условиях в плане безопасности, чреватых подрвать процесс эффективного выполнения других принятых им решений. Несмотря на прогресс, которого мы добиваемся в создании сбалансированной с этнической и региональной точек зрения национальной гвардии, Совет обязан обсудить альтернативные политические планы в целях оперативного реагирования на кризис, который может возникнуть в Афганистане. Такой план мог бы включать меры по расширению сферы деятельности МССБ и ее распространение на районы, расположенные за пределами Кабула, на условиях, о которых говорил г-н Брахими.

Присутствие на афганской территории остатков «Аль-Каиды», раздробленность и децентрализация власти в стране, продолжающееся присутст-

вие на территории всей страны независимых военных группировок, слабые отношения между центральным правительством и провинциями и недавно совершенные политические убийства являются факторами в пользу тщательного рассмотрения Советом Безопасности ситуации в плане безопасности. Совет имел бы больше данных, на основе которых он мог бы решать эту проблему, если бы он получал в дальнейшем соответствующие консультации военных не только от Международных сил содействия безопасности (МССБ) и Секретариата, но и от участников антитеррористической коалиции, возглавляемой Соединенными Штатами, и военной операции, начатой 8 октября 2001 года.

Мы заканчиваем наше выступление хотим остановиться на одном аспекте брифинга г-на Брахими о процессе интеграции Организации Объединенных Наций. Общая цель заключается в укреплении потенциала Афганистана и решении первоочередных задач, поставленных в рамках национальной программы развития, разработанной Переходной администрацией, а не национальных первоочередных задач каких-либо других государств. Это главный руководящий принцип участия международного сообщества, который Колумбия безоговорочно поддерживает.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю несколько замечаний в качестве представителя Соединенного Королевства.

Во-первых, я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить посла Брахими за его очень глубокий и важный анализ, который почти совпадает с нашей собственной оценкой нынешней ситуации в Афганистане и стоящих сейчас приоритетных задач. Мы во многом согласны с оценками, данными другими ораторами на нынешних прениях, а наша политика согласуется с политикой Европейского союза, от имени которого позднее выступит представитель Дании.

Я хотел бы остановиться на нескольких конкретных моментах. Мы признательны за положительную оценку роли Соединенного Королевства в течение шести месяцев, когда оно выступало в качестве ведущего государства в составе Международных сил содействия безопасности (МССБ). Мы очень довольны тем, что Турция взяла на себя руководящую роль в этих Силах, действуя в конструктивном духе, и мы будем продолжать вносить свой

значительный вклад в это дело. Мы разделяем озабоченность посла Брахими и других людей в связи с отсутствием безопасности в провинциях за пределами Кабула и последствиями этого для гуманитарных усилий. Я разделяю оценку этой ситуации, которая была дана моим французским коллегой послом Левитом.

Мы придаем большое значение прогрессу в проведении реформы в сфере обеспечения безопасности в рамках всеобъемлющей единой стратегии. Например, очень важно обеспечить преемственность между нынешними программами подготовки армейских кадров, осуществляемыми Соединенными Штатами со значительной помощью Франции, и программами демобилизации личных ополчений. Это одна из сфер, где необходимо провести хорошо продуманную реформу сил безопасности, и Соединенное Королевство внесет значительный вклад в эти структуры в рамках своего общего вклада в деятельность в Афганистане.

Во-вторых, мы вторим призыву Специального представителя к быстрому выделению донорами средств, которые уже объявлены, с тем чтобы можно было продемонстрировать в провинциях эффективные и ощутимые программы развития. Это имеет огромное значение не только в силу важности самих этих программ, но и с точки зрения повышения авторитета Переходной администрации в глазах афганского народа. Поэтому я надеюсь, что призывы, которые делали сегодня утром ораторы, выступавшие за этим столом, будут услышаны широкими слоями международного сообщества.

Я напоминаю членам Совета о том, что Соединенное Королевство примет у себя Кабульскую конференцию по координации борьбы с наркотиками 23 июля 2002 года. Это будет важное мероприятие по координации усилий в области борьбы с наркотиками с помощью более широкого стратегического планирования. Мы должны будем выступить на этой конференции с некоторыми конкретными предложениями.

У меня есть несколько вопросов к Специальному представителю. На заседании сегодня утром, а также в выступлении Специального представителя ничего не говорилось о коррупции в афганских структурах, в Кабуле и органах местной власти. Я хотел бы, чтобы он сказал несколько слов по этому вопросу, потому что, если это отвратительное явление

ние получит распространение, надо будет пресечь его очень быстро, с тем чтобы содействовать формированию открытой, транспарентной и честной администрации на всей территории Афганистана.

Во-вторых, хотя посол Колби и другие подчеркнули значение работы по решению гендерных вопросов, хотелось бы, чтобы Специальный представитель рассказал о том, какие структуры создаются с этой целью самими афганцами и какие возможности имеются у него в МООНСА по установлению связей с этими структурами для обеспечения того, чтобы на местах осуществлялось практическое решение вопросов, связанных с положением женщин.

Теперь я возвращаюсь к выполнению своих функций Председателя Совета и хотел бы продолжить выступления ораторов в соответствии с правилом 37. Я предоставляю слово Представителю Афганистана.

Г-н Фархад (Афганистан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, признательность за успешное выполнение Ваших функций в течение июля. Я выражаю особую признательность за созыв этого открытого заседания по вопросу о положении в Афганистане. Я уверен в том, что Совет будет успешно работать под Вашим руководством.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить благодарность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за доклад о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности от 11 июля 2002 года. Моя делегация приветствует этот доклад.

Восемь месяцев прошло после того, как представители основных афганских сторон подписали Боннское соглашение. Подписание этого Соглашения и значительный вклад в это дело со стороны Организации Объединенных Наций можно считать крупным успехом миротворческих усилий Организации Объединенных Наций в начале XXI века. Мы с большим удовлетворением говорим о значительных достижениях, за время, прошедшее после этого исторического события. Я хотел бы выразить благодарность правительства и народа Афганистана послу Лахдару Брахими. Об этой благодарности говорила также Лойя джирга. Мы благодарим его коллег — г-на Найджела Фишера и Жана Арно — и всех других членов Миссии Организации Объеди-

ненных Наций по содействию в Афганистане (МООНСА) за их неустанные усилия по обеспечению мирного процесса, возрождения и восстановления Афганистана.

Послу Брахими было нелегко провести брифинг. Я восхищен тем, как ему удалось резюмировать в его кратком выступлении, сделанном в начале нынешнего заседания, так много вопросов. Успешное проведение в прошлом месяце Лойя джирги было эпохальным событием в современной истории Афганистана. После двух десятилетий вооруженного конфликта и многих последующих лет нестабильности народ Афганистана, проведя Лойя джиргу, осуществил свое право на самоопределение. В результате этого исторического события было создано демократически избранное правительство на широкой основе, отражающее национальное единство страны. В этой связи позвольте мне упомянуть о широком участии женщин, присутствии международных наблюдателей во время выдвижения и отбора делегатов, относительно состязательном характере процедур и введении тайного голосования, которое раньше никогда не применялось в Афганистане при проведении предыдущих Лойя джирг.

Восстановление относительного мира и стабильности вызвало массовое возвращение из соседних стран беженцев. Согласно последней имеющейся у переходного правительства информации, с 1 марта по 14 июля 2002 года из соседних стран вернулись 1 266 343 беженца. Из этого числа 1 161 443 вернулись из Пакистана, 95 583 — из Ирана и 9317 — из Таджикистана, Узбекистана и других стран.

По возвращении домой вернувшиеся сталкиваются в занятиях повседневной деятельностью с чрезвычайными трудностями. Для обеспечения жилья, просвещения и здравоохранения — условий, удовлетворение которых необходимо для достижения возвращающимися приличного уровня жизни, — надлежит развернуть гарантирующие успех программы. Ста долларов помощи, предоставляемых каждому беженцу Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), недостаточно, поскольку значительная часть этой суммы расходуется на транспортировку личных вещей. Дополнительное внимание следует уделять также восстановлению для беженцев-фермеров ирригационных систем,

проектам разминирования и возможностям трудоустройства, особенно в Кабуле и других городах.

Среди прочих свершений мы могли бы упомянуть создание согласно предписаниям Боннского соглашения ряда комиссий. 21 мая 2002 года одним из декретов была учреждена Судебная комиссия, состоящая из выдающихся афганских ученых и юристов, задача которой заключается в перестройке судебной системы страны. Помимо этого, 6 июня 2002 года переходное правительство учредило Комиссию по правам человека, в состав которой входят как мужчины, так и женщины.

Кроме того, в результате развернутой в марте 2002 года программы «Обратно в школу» в учебные заведения вернулись более 3 миллионов детей, в том числе девочек. Помимо того, благодаря непоколебимой решимости афганского правительства искоренить культивирование и незаконный оборот в Афганистане опийного мака и его продуктов, наркотиков уничтожено приблизительно на 8 млрд. долл. США их уличной стоимости.

Но несмотря на целую серию позитивных событий, о ряде которых я только что рассказал, сделать предстоит еще многое. В целях установления на всей территории страны своего полномочия, Переходный орган одной из своих главных задач поставил сформирование этнически и регионально сбалансированной национальной армии. В качестве одного из средств выполнения этой задачи Переходный орган учредил состоящую из высокопоставленных должностных лиц комиссию, ответственную за надзор над сбором оружия у местных вооруженных сил, некоторые из которых стараются подорвать центральное правительство. Процесс восстановления может быть гарантирован только в стабильной и безопасной обстановке.

Генеральный секретарь в пункте 7 доклада (S/2002/737) от 11 июля 2002 года относительно упрочения безопасности в Афганистане пронизательно упоминает о том глубоком воздействии, какое недостаток ресурсов оказывает на усилия Переходного органа по распространению своего влияния:

«Усилия Переходной администрации по распространению своего влияния и контроля за пределы Кабула прежде всего ограничивались проблемой нехватки имеющихся в ее распоряжении ресурсов. Эти ограничения влияли

на ее возможности по обеспечению услуг, строительству дорог и созданию рабочих мест».

Успех процесса укрепления мира и стабильности и всестороннего осуществления Боннского соглашения во многом зависит от непрерывного участия международного сообщества в оказании помощи, необходимой для восстановления и реконструкции социально-экономической инфраструктуры Афганистана. Осуществление программ создания рабочих мест и распространение на всю территорию Афганистана проектов с быстрой отдачей окажут непосредственное влияние на возникновение безопасной обстановки и демобилизацию бывших комбатантов.

В этом контексте мне хотелось бы упомянуть последнее совещание Группы поддержки Афганистана, созданное в Женеве 11 июля 2002 года. На этом совещании министр экономики и финансов Афганистана г-н Ашраф Гани детально проиллюстрировал тяжелое экономическое положение страны и настоятельно призвал к срочному выделению всех средств, обещанных на состоявшейся в январе 2002 года в Токио конференции доноров.

Несколько ранее упомянутых представителями различных стран идей требуют от меня некоторых кратких комментариев. Прежде всего мне хотелось бы поблагодарить всех тех здесь присутствующих, кто представил позитивный и ясный анализ афганской ситуации, а также всех тех, кто описал оказываемую ими Афганистану различными способами помощь. Афганское правительство высоко ценит роль Международных сил содействия безопасности (МССБ), особенно ведущую роль в них вооруженных сил Соединенного Королевства, которые поддерживали с министерством обороны Афганистана плодотворное, насколько это только возможно, сотрудничество. Передача командования Турции тоже была проведена наилучшим, насколько это возможно, образом, как благодаря сотрудничеству вооруженных сил Соединенного Королевства, так и тому, что турки помогали афганской армии начиная с 20-х годов прошлого столетия.

Что же касается возможной роли МССБ за пределами столицы, Кабула, то я хотел бы сказать, что в настоящее время такой неотвратимой угрозы, которая требовала бы срочных мер, пока нет. Но было бы разумно подумать о будущем, и поэтому

есть возможность для расширения роли МССБ и распространения их деятельности за пределы столицы, Кабула. Для этого можно было бы, наверное, взять один частный случай, а не думать сразу о расширении деятельности МССБ на территорию всего Афганистана. Взять, к примеру, Мазари-Шариф или какую-либо другую отдельную точку в Афганистане в соответствии с требованиями афганского Министерства обороны. Я не думаю, что это срочная проблема, но все же очень важно подумать о том, что будет происходить за пределами Кабула.

Я полагаю, мы не должны считать, что Афганистан — это страна, где никто не работает, или что это никем не посещаемая местность или *tabula rasa*, где ничего раньше не существовало. В Афганистане было правительство, у него была национальная армия, полицейские силы, система правосудия. Там существовало равновесие в отношениях между различными этническими группами. Если позволите, скажу, что лучшие годы Афганистана приходились на период двух мировых войн, поскольку моя страна не участвовала в этих войнах, оставаясь нейтральной. Но нам пришлось заплатить за это позже. Я заверяю членов Совета в том, что все, что произошло в Афганистане, было следствием вмешательства извне. Моджахеды не сами разрушили Кабул; все средства для разрушения Кабула предоставлялись иностранными источниками с 1992 года по декабрь 2001 года.

Хочу заверить членов Совета в том, что афганцы искренне стремятся к миру и что если всем работникам повсюду в Афганистане будет обеспечена достойная зарплата за участие в очень важных и необходимых проектах по созданию инфраструктуры — иными словами, за работу, — то тогда эти работники никогда не пойдут за теми, кого называют военачальниками. И тогда этих военачальников просто не останется.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Японии. Я с большим удовольствием приветствую в Совете в качестве представителя премьер-министра Японии г-жу Садако Огату. Я предлагаю ей занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-жа Огата (Япония) (*говорит по-английски*): Мне очень приятно присутствовать в Совете, где обсуждается важный вопрос об Афганистане. Вполне уместно, что Совет проводит это заседание

в присутствии Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану посла Брахими. Его вклад признан всеми. Я внимательно наблюдала за его выдающимися усилиями по достижению мира и процветания в Афганистане в ходе Чрезвычайной Лойя джирги и хочу вместе со всем международным сообществом заявить ему о своем глубочайшем уважении и выразить ему признательность за его достижения.

Я посещала Афганистан в качестве специального представителя премьер-министра Коидзуми с 13 по 19 июня. В этот период я наблюдала за проведением Чрезвычайной Лойя джирги и смогла провести обсуждения с ключевыми представителями афганской Администрации, включая президента Карзая, с руководством Международных сил содействия безопасности (МССБ) и с членами дипломатического сообщества. У меня также была возможность посетить Кандагар, где я встретила с представителями местных органов управления и с представителями учреждений Организации Объединенных Наций, и побывать в лагерях для вынужденных переселенцев и беженцев в Спин-Болдаке и Чамане, расположенных вблизи границы с Пакистаном и по другую сторону границы.

Общее впечатление, которое у меня сложилось, сводится к тому, что со времени моего последнего посещения пять месяцев тому назад произошли значительные улучшения. С учетом того, что я там увидела, я хотела бы поделиться с Советом своими наблюдениями и предложить возможные варианты продвижения вперед.

Процесс Чрезвычайной Лойя джирги начался с работы на низовом уровне по избранию делегатов со всей страны и даже из-за рубежа. Это было очень впечатляющее зрелище: наблюдать, как 1650 избранных делегатов, включая 200 женщин, собравшихся в огромном зале по тентом, более недели открыто высказываются и реагируют на выступления других. Я горячо поздравляю президента Карзая, который был избран тайным голосованием и кандидатуру которого одобрили более 85 процентов делегатов. Успешное завершение Чрезвычайной Лойя джирги сыграло важную роль в обеспечении долгосрочного мира и восстановления в Афганистане.

С другой стороны, политическое равновесие, на котором базируется вновь созданный Переходный орган Афганистана, по-прежнему очень шатко.

Это подтвердило и совсем недавнее трагическое убийство вице-президента Хаджи Абдула Кадира. Хочу выразить глубочайшие соболезнования народу Афганистана. Таким образом, эти факты делают еще более важной дальнейшую поддержку международным сообществом недавно созданной Администрации в целях обеспечения явного прогресса в политическом процессе и в процессе национального восстановления.

Два вопроса требуют особенно срочного внимания: безопасность и скорое возвращение беженцев. Обеспечение адекватной безопасности на территории всей страны — это необходимое условие закрепления мира и продолжения усилий по восстановлению и реконструкции. Когда я встречалась с вынужденными переселенцами-пуштунами, которые в последние месяцы бежали на север в провинции Кандагар, они говорили об угрозах в плане безопасности и просили о развертывании международных миротворцев в районе Мазари-Шарифа. Они также рассматривали демобилизацию и разрушение вооруженных элементов и выплату им компенсации за утраченное имущество как необходимые условия своего возвращения. Учитывая недавние события в Афганистане, я полагаю, что их обращения заслуживают нового рассмотрения Советом. Я хочу присоединиться к тем, кто призывает к развертыванию МССБ или других сил по поддержанию мира в нестабильных районах на севере. Мы также должны изыскать возможности для того, чтобы помочь в возвращении на родину вынужденных переселенцев. Кроме того, важно, чтобы международные усилия по оказанию помощи в деле реформирования и реабилитации национальной военной, полицейской и судебной систем и демобилизации и реинтеграции вооруженных сил принесли в самом скором времени конкретные результаты. Мне было очень приятно слышать, как во время предыдущих выступлений члены Совета обсуждали возможность действий именно по этим направлениям.

Второй важный момент — это та быстрота, с которой возвращаются беженцы, особенно из Пакистана. Когда я была в Кабуле, там было зарегистрировано прибытие миллионного беженца. В школах Кабула, которые я посетила, половину учащихся составляли недавно вернувшиеся беженцы. Это само по себе является признаком надежды людей на более светлое будущее Афганистана, и это необходимо приветствовать. Безусловно, темпы возвраще-

ния беженцев будут колебаться. Однако масштабы возвращения в совокупности с внутренними перемещениями в результате засухи и межэтнической конфронтации в некоторых районах могут привести к тому, что будут намного превышены абсорбирующие возможности принимающих общин. В среднесрочно-долгосрочном плане это может иметь серьезные последствия для обстановки в области безопасности и для политической стабильности Афганистана. Об этом с обеспокоенностью говорили официальные лица, с которыми я встречалась в Кабуле и Кандагаре, и, добавлю, это также признавалось в резолюции 1419 (2002), которую Совет недавно принял.

Во избежание наихудшего сценария и в интересах стабилизации страны необходимо предпринять незамедлительные шаги по обеспечению занятости возвращенцев и перемещенных лиц и оказанию им других форм помощи в целях создания возможностей для быстрого интегрирования в местные общины. Афганская администрация нуждается в поддержке в деле планирования и осуществления программ в области развития общин.

В каком направлении предстоит продвигаться на данном этапе? Учитывая то, что сейчас мы находимся на этапе после завершения Чрезвычайной Лойя джирги, в развитие начатого в Бонне процесса, международное сообщество должно сделать следующий шаг и приступить к полномасштабному осуществлению поддержки по восстановлению и реконструкции. В этом плане я с удовлетворением отмечаю состоявшееся 10 июля в Париже совещание сопредседателей Руководящей группы по восстановлению Афганистана с участием министра финансов Переходной администрации Ашрафа Гани и посла Брахими, предоставившее хорошую возможность для обсуждения нынешних потребностей и ресурсов и координации будущей стратегии.

Говоря об оперативной деятельности, следует отметить, что, как представляется, вопреки нашим ожиданиям полномасштабные усилия по восстановлению все еще находятся в стадии планирования. Судя по той ситуации, которую я видела на месте, оказание гуманитарной помощи продолжает занимать приоритетное место, в то время как деятельность по восстановлению пока еще находится на начальной стадии. На данный момент все наши усилия должны быть направлены на развитие общин, с тем чтобы обеспечить потребности населения в области восстановления, а

ния в области восстановления, а также в области реинтеграции беженцев, перемещенных лиц и бывших комбатантов в нормальную жизнь.

Скорейшее разработка проектов по строительству систем водоснабжения и орошения сельскохозяйственных угодий, в области образования, санитарии, здравоохранения и восстановления инфраструктуры сыграют решающую роль на данном этапе. Что касается проблемы дорог, которую президент Карзай неоднократно выделял в качестве приоритетной, то я направила запрос Азиатскому банку развития, настоятельно призвав его к оперативному осуществлению запланированных проектов в этой области.

Япония считает, что осуществляемая Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими международными гуманитарными учреждениями деятельность по возвращению и реинтеграции беженцев и перемещенных лиц, помноженная на осуществляемые Всемирным банком и Азиатским банком развития программы региональной реконструкции, заложит основы для осуществления программы комплексного развития, ориентированной на все районы страны. Такая программа, по сути дела, разрабатывается под руководством Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в тесном сотрудничестве с Переходным органом и местными органами власти. Кандагар может стать стартовой площадкой в этой деятельности. В этом контексте Япония приняла решение о распространении осуществляемой под эгидой Программы развития Организации Объединенных Наций Программы по восстановлению и обеспечению занятости в Афганистане — успешно стартовавшей в Кабуле — на Кандагар. Япония намерена сыграть ключевую роль в деле формулирования и осуществления комплексного развития всех районов страны. В ближайшие недели Япония объявит о большом взносе в контексте оказания финансовой поддержки Афганистану; таким образом в поддержку программы комплексного развития районов будут выделены значительные ассигнования.

В начале своего выступления я упомянула о том, что, говоря об общем впечатлении от Афганистана, следует отметить значительные сдвиги в последние пять месяцев. В заключение позвольте мне описать увиденное. По возвращении в Шомали,

расположенном к северу от Кабула, я убедилась в том, что перемещенные лица, большими группами направлявшиеся в январе к себе домой, уже расселились в своих родных общинах и приступили к восстановлению своих домов. Практически ряд семей уже восстановили свои дома и приступили к занятию ремеслами. Зазеленели виноградные лозы в полях, что было еще одним признаком восстановления. Такой прогресс, даже постепенный, дает возможность народу Афганистана лично испытывать то, что мы называем «дивидендом мира». В конечном итоге именно это и имеет значение, и международное сообщество призвано продолжать оказывать поддержку Афганистану, с тем чтобы обеспечить сохранение этой тенденции.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется г-ну Брахими для ответа на вопросы и замечания, которые были сделаны в ходе утреннего заседания.

Г-н Брахими (*говорит по-английски*): Я постараюсь быть кратким. Вместе с тем считаю необходимым выразить глубокую признательность всем тем, кто выступал, за их щедрость в поддержку нашей деятельности в Кабуле. Я доведу выражение исключительной и отрадной поддержки до сведения моих сотрудников, которые действительно приложили и продолжают прилагать упорные усилия в деле выполнения задач, возложенных на нас Советом и Генеральным секретарем.

Непосредственно мне были заданы конкретные вопросы, на которые я постараюсь ответить, начиная с вопроса, касающегося расширения присутствия Международных сил содействия безопасности (МССБ) и безопасности. Это один из важнейших вопросов. Я слышал, что и Вы, г-н Председатель, и посол Левит высказались об отсутствии готовности со стороны стран откликнуться на просьбу о расширении присутствия Сил. Однако я считаю, что Совет возложил на себя ответственность обсудить положение в Афганистане и оказать содействие народу Афганистана в его усилиях по укреплению хрупкого мира, достижению которого содействовал Совет. Весь народ Афганистана, в том числе президент г-н Карзай считает, что МССБ оказывают позитивное воздействие на положение в Кабуле и считает, что МССБ могут помочь достижению прогресса во всей стране. Одним из тех, кто высказывал оговорки в отношении расширения МССБ, был Исмаил Хан, но при этом

даже он недавно высказался в поддержку расширения присутствия МССБ. Поэтому в том, что касается народа Афганистана, я считаю, что он рассчитывает на эту помощь со стороны международного сообщества. Вопрос относительно возможности или готовности международного сообщества предоставить такую поддержку — это уже иной вопрос, однако следует сказать, что народ Афганистана продолжает рассчитывать на нее как на основную, существенный, важный, жизненно необходимый вклад в поддержание безопасности.

Я полагаю, пять месяцев тому назад я сказал членам Совета о том, что у меня складывается мнение, что вопрос о расширении присутствия МССБ не будет сопряжен с трудностями, издержками или рисками. По прошествии пяти месяцев я могу со всей ответственностью заявить о том, что убежден в важности расширения присутствия Сил и уверен в эффективности этой меры. Ее осуществление не потребует десятков тысяч военнослужащих; я считаю, что дополнительного выделения 5000 военнослужащих будет достаточно. Таким образом, это мероприятие не будет сопряжено с чрезмерными расходами и рисками. Проиллюстрирую один момент, касающийся проблемы рисков. Мы были весьма обеспокоены тем, что в ходе работы Лойя джирги афганцы и наши сотрудники подвергались риску. Народные собрания проводились в 400 различных поселениях Афганистана — городах, деревнях, отдаленных поселениях, разбросанных по всей территории страны. В этих собраниях принимали участие тысячи, а в одном случае — 15 000 человек. Эти политические процессы всегда создают возможности для конфронтации. И все же, в общем и целом, эти собрания прошли в гораздо более мирной обстановке, чем собрания во многих других странах, где ситуация мирная.

У нас было восемь несчастных случаев, в результате которых погибли люди. Только два из них явно связаны с процессом созыва Лойя джирги. Шесть других случаев произошли незадолго до проведения заседаний, и поэтому многие предположили, что они были связаны с процессом Лойя джирги, но это было не так.

В целом 10 человек из Организации Объединенных Наций участвовали в этих заседаниях; каждый из них присутствовал в одном регионе. Было также 23 международных наблюдателя. Вот и все, что у нас было в ходе этого процесса. Никто не по-

страдал в ходе этого процесса, хотя нас никто никак не защищал.

Вот почему я говорю, что народ хочет этого и что это никак не связано с опасностью. Как сильно люди хотят этого? Я думаю, что это прояснилось в ходе самой Лойя джирги. В конце Лойя джирги, когда некоторые из нас были награждены медалями, больше всего аплодисментов выпало на долю генерала Джона Макколла. Сравните это со всем тем, что говорилось в начале процесса: что участие англичан, в частности, не будет приветствоваться, учитывая историю и все такое, а также что иностранцы не приветствуются в Афганистане. Думаю, мы поняли, что это совсем не так. Афганский народ может провести различие между армиями, которые приходят как друзья для оказания помощи, и армиями, которые приходят как завоеватели.

Это все, что я могу сказать по поводу расширения присутствия МССБ. Но, г-н Председатель, я хотел бы вновь отметить, как я уже говорил ранее, что мы понимаем Вас и осознаем, что на данный момент эта идея не пользуется большой поддержкой со стороны национальных правительств.

Опять же, за этим столом совершенно справедливо говорилось о том, что в конечном счете обеспечение безопасности является ответственностью самих афганцев. Афганский народ чрезвычайно признателен Совету за оказание ему поддержки в деле формирования национальной полиции и национальной армии. Немцы прекрасно выполняют роль лидера в том, что касается полиции, а американцы также прекрасно справляются с ролью лидеров в деле создания армии.

Однако нельзя начинать с профессиональной подготовки. Нужно начинать с терпеливых переговоров с властями Афганистана, с тем чтобы убедиться в том, что существуют необходимые структуры для этой национальной армии и этой национальной полиции; что, когда новобранцы пройдут подготовку, казармы для них уже будут готовы; что, когда полицейские пройдут подготовку, их можно будет направлять в подразделения, которые будут их ждать; что они будут получать заработную плату и т.д.

Поэтому я очень надеюсь на то, что в следующем месяце мы проведем такие переговоры с властями и убедимся в наличии необходимых структур и что все элементы, касающиеся реформы сектора

безопасности, о которой Вы, г-н Председатель, говорили, уже созданы и работают в тесной координации: это программа демобилизации; реинтеграция солдат, как в рамках будущей армии и будущих полицейских сил, так и вне их; и подготовка кадров для новой армии. Все эти элементы должны присутствовать, и я думаю, что они могут быть обеспечены, если мы будем работать вместе с президентом Карзаем, который оказывает огромную поддержку этому процессу, и предоставим ему всю необходимую помощь.

Президент Карзай придает огромное значение вопросу коррупции и очень часто выступает на эту тему. Он очень решительно выступил по этому вопросу в ходе проведения Лойя джирги, сказав, что коррупция в Афганистане должна быть искоренена. В Женеве и в Париже новый министр финансов Ашраф Гани передал это послание президента Карзая и сказал нам, например, что они проследят за тем, чтобы проведение тендера в отношении сотовой телефонной системы было самым транспарентным, и обеспечат, чтобы при этом не было никаких злоупотреблений ни на каком уровне и ни на каком этапе. Я думаю, что правительство осведомлено об этом. Оно готово внести свою лепту в этот процесс, и я думаю, что мы должны постараться помочь ему сделать это.

Мы должны быть очень осторожными в одной области — в области борьбы против возделывания наркотиков и торговли ими. Это еще одна область, куда может проникнуть гидра коррупции, и я думаю, что Великобритания как руководящая держава, правительство Афганистана и Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (ЮНДКП) хорошо это понимают. Они должны продолжать проявлять бдительность и быть совершенно уверенными в том, что они не оказались случайно втянутыми в ситуации, где господствует коррупция.

Хочу вернуться на минуту к положению в области безопасности. Я упомянул, что одного молодого человека убили в прошлом месяце, когда он был задержан службой разведки. Я сказал, что это неприемлемо, и Карзай также несколько раз заявлял, что это является неприемлемым. Он отметил, что служба разведки не должна быть органом, который запугивает народ Афганистана, и что необходимо создать условия, при которых народ Афгани-

стана сможет гордиться своей службой разведки, вместо того чтобы бояться ее.

Думаю, что проект начала реформы этого органа является весьма насущным. Чрезвычайно важно провести эту реформу, и правительство и президент Карзай призывают оказать им поддержку в этих усилиях. Полагаю, что эта поддержка может быть оказана странами, вовлеченными в реформу сектора безопасности, проводимую под руководством Соединенных Штатов, и мы, как МООНСА, безусловно, внесем свою лепту в эти усилия.

Какие структуры существуют для женщин? Есть министерство, и, как упомянули многие представители, 200 женщин приняли участие в Лойя джирге. Эти 200 женщин и многие другие женщины имели встречи до проведения Лойя джирги. Моим советником по гендерным вопросам была взята на себя руководящая роль в деле оказания им помощи в участии в этой Лойя джирге и, что еще важнее, в создании сети, которая будет оказывать помощь женщинам, которые вернутся в свои города и деревни. Они очень и очень рассчитывают на то, что эта сеть станет важным элементом в оказании женщинам помощи в деле получения работы и осуществления несколько больших прав, чем ранее.

Однако, пожалуйста, давайте снова работать над вопросами, которые стоят на афганской повестке дня и представляют интерес для народа Афганистана. Мы не можем составлять программы, находясь за пределами Афганистана, не принимая при этом во внимание тот факт, что мы имеем дело с консервативной страной — страной, которая имеет свои традиции и гордится своими традициями. Давайте же будем продолжать начатое дело и окажем помощь женщинам Афганистана; давайте не будем навязывать им повестки дня, которые, в случае если мы не будем осторожными, обернутся в итоге против них.

Я вернусь в Совет во второй половине дня, и, в случае необходимости, скажу еще несколько слов.

Председатель (*говорит по-английски*): Я очень признателен Специальному представителю за эти чрезвычайно ясные ответы на заданные вопросы.

Мы подошли ко времени обеда, и, с согласия Совета, я намерен прервать сейчас заседание и возобновить его в 15 ч. 00 м.

Заседание прерывается в 13 ч. 35 м.